

GEMEINDEINFORMATION

der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

Amtliche Mitteilung | Ausgabe Dezember 2025 • Nr. 4/2025

Dieses Rundschreiben finden Sie auch in der CITIES App und auf unserer Homepage:

www.deutschkaltenbrunn.eu • An einen Haushalt • Zugestellt durch post.at



Eisige Zeiten

für unsere Gemeindefinanzen. Umso wichtiger ist nun eine klare Bestandsaufnahme und ein vorsichtiger Blick in die Zukunft.

Ausführlicher Bericht auf Seite 4



Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn!

Das Jahr 2025 neigt sich langsam dem Ende zu. Es war erneut ein Jahr, das die Gemeinden unseres Landes vor große Herausforderungen gestellt hat. Die Nettoertragsanteile sind weiter gesunken, während die Abzüge erneut gestiegen sind.

Unsere Gemeinde hat sich dieser Situation verantwortungsvoll gestellt und mit der Erstellung eines Konsolidierungskonzeptes ihre Hausaufgaben gemacht. Dieses wurde einstimmig im Gemeinderat beschlossen. Nähere Informationen dazu finden Sie in meinem ausführlichen Bericht auf den Seiten 4 und 5 dieser Ausgabe. Für das konstruktive Miteinander und die gute Zusammenarbeit im Gemeinderat möchte ich mich bei allen vertretenen Parteien sehr herzlich bedanken.

Dass derzeit für Projekte, die man als Bürgermeisterin gerne umsetzen würde, kaum finanzielle Spielräume bestehen, ist schmerzlich. Besonders hart trifft es, dass selbst die Subventionen für unsere Vereine vorerst ausgesetzt werden mussten. Wir haben unsere Einnahmen und Ausgaben sehr genau analysiert, müssen jedoch feststellen, dass wir ohne zusätzliche Unterstützung von Land und Bund dieses finanzielle Dilemma nicht alleine bewältigen können. Umso mehr hoffe ich, dass sich die wirtschaftliche Lage im Jahr 2026 zumindest etwas erholt und sich wieder vorsichtig positive Entwicklungen abzeichnen.

Zum Jahresausklang wünsche ich Ihnen und Ihren Familien ein wunderschönes Weihnachtsfest sowie ein vor allem gesundes neues Jahr 2026. Möge es von vielen schönen Momenten geprägt sein und uns allen wieder bewusst machen, welch wertvolles Gut der Zusammenhalt und das Leben in einer Dorfgemeinschaft wie der unseren sind.

Ihre Bürgermeisterin Andrea Reichl

Öffnungszeiten des Gemeindeamtes / Bürgerservices

Montag bis Donnerstag 7.00 – 15.00 Uhr
Freitag 7.00 – 12.00 Uhr

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

Telefon 03382/71800 • Fax: 03382/71800-2

www.deutschkaltenbrunn.eu

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Sprechstunden der Bürgermeisterin

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung:

03382/71800-0 (Gemeindeamt),

0676/7062911 (Andrea Reichl) oder per E-Mail an:

andrea.reichl@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Öffnungszeiten Müllsammelzentrum / Altstoffsammelzentrum

Jeden Freitag 7.30 – 11.00 Uhr

& jeden 1. Samstag im Monat 8.00 – 11.00 Uhr

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter:

0664/4521951

**Das Abfallsammelzentrum ist am
2. und 3. Jänner 2026 geöffnet!**

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten:

Freitag, 13. März 2026, 12 Uhr

**Bitte beachten Sie die Vorgaben für Ihren
Bericht bzw. Inserat auf S. 26!**

Gemeinde-Informationen direkt auf dein Smartphone

via CITIES App



Im neuen Auftritt der Marktgemeinde

Deutsch Kaltenbrunn in der CITIES App bekommt man alle Informationen, Veranstaltungen und Nachrichten sofort zugesendet.

So geht's: QR Code scannen, App downloaden und mit der Marktgemeinde „verbinden“.

Ihre Marktgemeinde auf Facebook



Liken Sie unsere Facebook Page und bleiben Sie immer top informiert:
<http://bit.ly/MarktgemeindeDK>

Aktuelles aus dem Gemeinderat:

Bei der Gemeinderatssitzung am 30. September 2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- Beschluss eines Konzeptes zur Haushaltskonsolidierung
- Beschluss des Nachtragsvoranschlages 2025
- Rückkauf eines Baugrundstückes in der Sonnensiedlung in Rohrbrunn
- Aufnahme eines Darlehens durch den Wasserverband Mittlere Lafnitz
- Beschluss über die Aufforderung der BH Jennersdorf zur Einrichtung einer Tempo 30 – Zone auf der L405 Bocksdorfer Landesstraße, im Bereich des Gesundheitszentrums Panoramastraße
- Beschluss über die Aufforderung der BH Jennersdorf zur Einrichtung einer Tempo 30 – Zone in der Höhenstraße und Panoramastraße Deutsch Kaltenbrunn, im Bereich des Gesundheitszentrums Panoramastraße
- Beschluss über die Aufforderung der Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf zur Versetzung einer Ortstafel auf der L405 Bocksdorfer Landesstraße
- Beschluss einer Nutzungsvereinbarung über die Errichtung einer E-Ladestation beim Gemeindezentrum
- Grundsatzbeschlussfassung über die Teilnahme am Projekt „Stolpersteine“

Weihnachtsausstellung 2025

Regionale Hobbykünstler als Weihnachtsboten

Am 22. und 23. November hat eine tolle Weihnachtsausstellung mit über 20 regionalen Hobbykünstlern im Gemeindezentrum stattgefunden. Die zahlreichen BesucherInnen zeigten sich von den angebotenen Artikeln begeistert und sorgten für gute Umsätze. Für die entsprechende Verköstigung sorgte die Jungschar Rohrbrunn.



Sicher unterwegs zwischen Dorf und Berg

Nach kurzer Bauzeit konnte kürzlich der neue Gehsteig entlang der L405 Bocksdorfer Landesstraße zwischen der Kreuzung mit der Gemeindestraße Eichenweg und dem Gasthaus Himler fertiggestellt werden.

Mit diesem Gehsteig geht ein lang ersehnter Wunsch unserer Marktgemeinde in Erfüllung, denn mit diesem Bauwerk kann die Verkehrssicherheit für Fußgänger in diesem unübersichtlichen Bereich deutlich erhöht werden. Es steht somit allen Fußgängerinnen ein durchgängig sicherer Fußweg zwischen Deutsch Kaltenbrunn-Dorf und Deutsch Kaltenbrunn-Berg zur Verfügung.

Anmerkung: Natürlich wäre die Errichtung des Gehsteiges auf der gegenüberliegenden Straßenseite die auf den ersten Blick logischere und sinnvollere Variante gewesen. Aufgrund der steilen Böschung in diesem Bereich wäre dies jedoch nur mit einem erheblichen finanziellen Mehraufwand möglich gewesen.



Christbaumentsorgung leicht gemacht



Auch heuer besteht wieder die Möglichkeit einer kostenlosen Abholung der Christbäume durch die Mitarbeiter des Bauhofs. Diese werden dann in weiterer Folge einer nachhaltigen Kompostierung zugeführt. Bitte um Anmeldung beim Bürgerservice unter 03382/71800.

Die Abholung der Bäume erfolgt dann durch das Bauhof-Team am Montag 12. Jänner 2026.



Bericht der Bürgermeisterin zur finanziellen Situation der Marktgemeinde

Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn!

Ich möchte Sie mit dem nachfolgenden Bericht transparent und umfassend über die aktuelle finanzielle Situation der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn informieren.

Wie mittlerweile nahezu tagtäglich in den diversen Medien zu entnehmen ist, ist die finanzielle Lage nahezu aller österreichischen Gemeinden eine sehr angespannte. Aufgrund diverser Umstände steigen die Ausgaben seit geraumer Zeit deutlich stärker als die Einnahmen. Dies hat zu einer deutlichen und dauerhaften Verschlechterung der Budgets auf Bundes-, Landes- und Gemeindeebene geführt.

Wie bei nahezu allen Gemeinden stellen die **Ertragsanteile** (= aliquote Verteilung der Steuereinnahmen des Bundes an die Länder und Gemeinden) die mit Abstand größte und wichtigste Einnahmenquelle der Gemeinden dar. Aufgrund von nur moderaten Steigerungen bei den Auszahlungen des Bundes (= „Ertragsanteile brutto“) bei gleichzeitig starken Erhöhungen bei den Abzügen des Landes, haben sich die „Ertragsanteile netto“ (= Finanzmittel, welche an unsere Marktgemeinde zur Auszahlung gebracht werden) in den **vergangenen Jahren leider stark reduziert**, wie die nachfolgende Tabelle zeigt:

Jahr	Ertragsanteile brutto	Abzüge Land	Ertragsanteile netto	Abzüge in %
2021	€ 1.411.900,-	€ 533.400,-	€ 878.500,-	37,78 %
2022	€ 1.462.500,-	€ 591.400,-	€ 871.100,-	40,44 %
2023	€ 1.660.700,-	€ 628.400,-	€ 1.032.300,-	37,84 %
2024	€ 1.708.400,-	€ 753.900,-	€ 997.000,-	44,13 %
2025	€ 1.662.400,-	€ 1.025.900,-	€ 636.500,-	61,71 %
2026	€ 1.757.600,-	€ 1.170.500,-	€ 587.100,-	66,60 %

Zusammengefasst zeigt sich, dass sich in den letzten 6 Jahren die Brutto-Ertragsanteile zwar um 24,48% erhöht haben, parallel dazu die Abzüge des Landes jedoch um 119,44 % gestiegen sind. **In Summe fehlen unserer Marktgemeinde somit ~ € 445.000,00 im Vergleich zum Jahr 2023.**

In Kombination mit weiterhin hohen Kosten in nahezu allen Bereichen, wurde die finanzielle Situation in den vergangenen Monaten und Jahren immer angespannter und auch die Vorschauen für die kommenden Jahre verheißen keine Verbesserungen. Unsere Marktgemein-

de wurde daher, genauso wie nahezu alle 171 Gemeinden des Burgenlandes, vom Amt der Burgenländischen Landesregierung zur **Umsetzung von Maßnahmen zur Konsolidierung des Gemeindebudgets** aufgefordert.

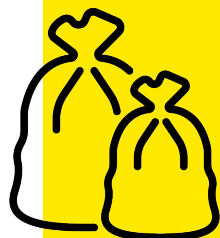
Dieser Prozess wurde im Jahr 2025 gestartet und muss auch in den kommenden Jahren intensiv, konsequent und nach den bestehenden gesetzlichen Vorgaben weiterverfolgt werden. Kernstück des gesamten Konsolidierungsprozesses ist das von der Gemeindeverwaltung erstellte und in der Gemeinderatssitzung am 30.09.2025 **einstimmig beschlossene Konzept zur Haushaltskonsolidierung**.

Dieses Konzept beinhaltet **über 50 konkret geplante Maßnahmen** der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn zur Bewältigung der gegenwärtigen Krisensituation, wie beispielsweise:

- Darlehensumschuldungen mit Laufzeitverlängerungen
- Gebührenerhöhungen (Müll, Kanal, Friedhöfe, ...)
- Reduktion von Repräsentations- & Ermessensausgaben
- Verschiebung / Streichung von Investitionsvorhaben
- Einstellung aller Vereins- und Privatsubventionen

Bei konsequenter Umsetzung können durch die geplanten Maßnahmen jährliche Mehreinnahmen bzw. Minderausgaben in der Höhe von ~ € 400.000,00 erreicht werden.

Betreffend den **Gebührenerhöhungen** ist anzumerken, dass diese im Jahr 2024 erstmalig wieder seit teilweise Jahrzehnten durchgeführt wurden, die **gesetzlich geforderten Kostendeckungen** jedoch leider immer noch nicht erreicht werden konnten. Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn hat beispielsweise die Bereiche Kanal, Müll und Friedhöfe in den Jahren 2015 – 2024 mit über € 1,2 Mio. gestützt und dadurch die Haushalte finanziell stark entlastet. Aufgrund dieser Umstände werden im Jahr 2026 die „Gebühr für die Benützung der Abfallsammelstelle“ sowie die „Kanalbenützungsgebühr“ um weitere 30% erhöht und es wird erstmalig eine Beisetzungsgebühr in der Höhe von € 500,00 je Sterbefall eingehoben. Solche Gebührenerhöhungen sind natürlich schmerzhaft, aber leider unvermeidbar und werden mit Sicherheit in allen Gemeinden zum Thema werden.



Mülltermine 2026

Den diesjährigen Müllkalender sowie eine kompakte Übersicht zur „Blackoutvorsorge“ finden Sie heuer in der Mitte unserer Gemeindezeitung. Ihre Termine können Sie auch jederzeit unter www.bmv.at/service/muellabfuhrtermine oder in der App „BMV/UDB“ nachlesen. Auch unsere Gemeindeapp CITIES verfügt über einen tollen Müllkalender mit Erinnerungsfunktion unter der Rubrik „Services“.

Deutsch Kaltenbrunn

Auch die (vorläufige) Einstellung aller **Vereinssubventionen** war natürlich eine sehr schmerzhaft Entscheidung. Diese soll keinesfalls als Abwertung der herausragenden Leistungen unserer Vereine, sondern als leider notwendiges Mittel zur Konsolidierung der Gemeindefinanzen, gesehen werden. In den kommenden Gesprächen mit Landeshauptmann Hans-Peter Dostkozil soll jedoch die Lukrierung von diversen Vereinsförderungen aus Landesmitteln versucht werden.

Der Fokus muss und wird in den kommenden Monaten und Jahren auf der **Sicherstellung der Liquidität** und der **Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und Sicherheit** liegen. Investitionsvorhaben werden nur dann umgesetzt werden können, wenn für deren Umsetzung aufgrund diverser Bundes- und Landesförderungen kein oder nur ein sehr geringer Eigenfinanzierungsanteil für die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn verbleibt.

Ich kann Ihnen versichern, dass die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn ihre „Hausaufgaben“ verantwortungsbewusst und in gewohnt guter und konstruktiver Zusammenarbeit aller Fraktionen erledigen wird. Es besteht jedoch gleichzeitig auch die große Hoffnung und Erwartung, dass sich auch der Bund und die Länder der Situation und Verantwortung bewusst werden und den Gemeinden entsprechende Finanzmittel zur Besorgung ihrer umfangreichen Aufgaben zur Verfügung stellen.

Unsere Marktgemeinde wird mit den hoffentlich bevorstehenden klugen Entscheidungen auf Bundes-, Landes- und Gemeindeebene wieder in sichere finanzielle Fahrwässer kommen. Dafür wird jedoch in den kommenden Jahren ein wahrer Kraftakt notwendig sein, wofür auch wie zuvor erläutert einige unliebsame Entscheidungen getroffen werden müssen. Hierfür ersuche ich Sie schon jetzt um Ihr Verständnis und stehe Ihnen bei Fragen oder Anregungen wie gewohnt jederzeit gerne zur Verfügung!

Ihre Bürgermeisterin Andrea Reichl



Unsere Topothek ist online

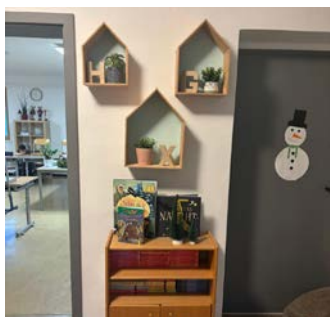
Ab sofort ist die Topothek unserer Gemeinde unter Topothek Deutsch Kaltenbrunn: Unsere Geschichte, unser Online-Archiv online abrufbar. Damit öffnet sich ein spannendes Fenster in die Vergangenheit: In der digitalen Sammlung finden sich zahlreiche historische Fotos, Dokumente und Erinnerungen, die das Leben und die Entwicklung unserer Gemeinde im Laufe der Jahrzehnte zeigen. Die Topothek soll ein lebendiges Archiv sein, das mit der Hilfe vieler wächst. Deshalb suchen wir interessierte Bürgerinnen und Bürger, die Freude an Geschichte und alten Bildern haben und uns beim Beschriften und Zuordnen der Fotos unterstützen möchten. Oft fehlen bei einzelnen Bildern Informationen zu den abgebildeten Personen, Gebäuden oder Ereignissen – hier kann Ihr Wissen einen wertvollen Beitrag leisten!

Wenn Sie Lust haben, bei diesem spannenden Projekt mitzuwirken und zur Bewahrung unseres gemeinsamen kulturellen Erbes beizutragen, melden Sie sich bitte im Gemeindeamt. Gemeinsam können wir unsere Geschichte sichtbar machen und für kommende Generationen erhalten! Link zum Online-Archiv: deutschkaltenbrunn.topothek.at

Familienwandertag am Nationalfeiertag

Am 26. Oktober 2025 hat wieder der mittlerweile traditionelle Familienwandertag in der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn stattgefunden. Die Route führte dieses Mal vom Feuerwehrhaus Rohrbrunn über das Feuerwehrhaus Deutsch Kaltenbrunn-Berg zum Sportplatz in Deutsch Kaltenbrunn. Über 100 Teilnehmer besuchten die Veranstaltung und wurden von der Feuerwehr Rohrbrunn, der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg und dem Sportverein Deutsch Kaltenbrunn bestens verköstigt. Herzlichen Dank dafür.





Sanierungsarbeiten in der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn

Wie bereits in der letzten Gemeindezeitung angekündigt, müssen aufgrund der Einrichtung einer fixen Klasse im 2. Oberschoss weitere Brandschutzmaßnahmen in der um 1938 errichteten Volksschule in Deutsch Kaltenbrunn umgesetzt werden. Aufgrund des großen finanziellen und zeitlichen Umfangs des Projektes wurde im Gemeinderat festgelegt, die Arbeiten in den Jahren 2025 und 2026 umzusetzen.

Die geplanten Arbeiten für das heurige Jahr wurden wie geplant in den Herbstferien umgesetzt und haben folgende Maßnahmen umfasst:

- Einbau einer Fluchttür im 1. OG
- Einbau von 4 Brandschutztüren im EG und im 2. OG
- Einbau von 2 neuen Innentüren im 2. OG
- Errichtung einer Absturzsicherung im 2. OG
- Errichtung von neuen Waschbecken im 2. OG
- Diverse Malerarbeiten

Die Errichtung einer Fluchttiege samt Fluchtsteg und die brandschutztechnische Nachrüstung zahlreicher Elektroinstallationen erfolgt dann in den Sommerferien 2026.

Innovationspreis Burgenland 2025

Innovative Köpfe aus Deutsch Kaltenbrunn

Unternehmen im Burgenland nutzen die Schubkraft innovativer Entwicklungen und setzen spannende Zukunftsprojekte um. Das sichert die Wettbewerbsfähigkeit und stärkt den Standort in der Region. Der Innovationspreis Burgenland würdigte dieses Engagement 2025 bereits zum 31. Mal.

Gleich zwei der für den Innovationspreis nominierten Firmen kamen aus unserer Marktgemeinde: Die Teamchallenge.at Outdoor GmbH (vertreten durch Karin und Matthias Leonhardt) und die Dosenkarton e.U. (vertreten durch Martina und Christian Gratzner). Den Nominierten wurden kürzlich in Oslipe feierlich die Nominierungsurkunde von Vertretern des Landes, der Wirtschaftsagentur und der Wirtschaftskammer überreicht.

Die zwei Innovationen kurz erklärt:

- Teamchallenge: mittels eigens entwickelter App selbstständig durchführbares Outdoor-Teambuilding.
- Dosenkarton: ein durchdachtes, stapelbares und wiederverwendbares System zur geordneten Aufbewahrung und einfachen Rückgabe von Pfandgebinden.



Dosenkarton e.U.: Martina und Christian Gratzner



Teamchallenge.at Outdoor GmbH: Karin und Matthias Leonhardt

Pyrotechnik zum Jahreswechsel

Grundsätzlich ist gemäß § 38 Abs. 1 PyroTG die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände ab der Kategorie F2 im Ortsgebiet verboten, es sei denn, die Verwendung erfolgt im Rahmen einer bescheidmäßigen Einzelentscheidung mit den erforderlichen Auflagen, Bedingungen und Befristungen durch die Bezirksverwaltungsbehörde oder die Landespolizeidirektion.



Von diesem grundsätzlichen Verbot kann der Bürgermeister / die Bürgermeisterin mit Verordnung bestimmte Teile des Ortsgebietes ausnehmen, sofern nach Maßgabe der örtlichen Gegebenheiten durch die Verwendung Gefährdungen von Leben, Gesundheit und Eigentum von Menschen oder der öffentlichen Sicherheit sowie unzumutbare Lärmbelästigungen nicht zu erwarten sind.

In der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn gibt es eine solche Ausnahme jedoch nicht, was bedeutet, dass die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände ab der Kategorie F2 (Raketen, Batterien, Lederkracher, ...) im gesamten Ortsgebiet verboten ist! Wir bitten Sie deshalb, auf die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände zu verzichten. Unsere Umwelt, unsere Tiere und Ihre Geldbörse werden es Ihnen danken!

Friseur Renate Reichl: Sag zum Abschied „Danke und Servus“

Die jahrelange Betreiberin eines Friseurstudios am Marktplatz in Deutsch Kaltenbrunn, Frau Renate Reichl, hat mit 01.12.2025 ihren Ruhestand angetreten. Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn bedankt sich sehr herzlich für die überaus angenehme und unkomplizierte Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren und wünscht für die weitere Zukunft alles erdenklich Gute. Bürgermeisterin Andrea Reichl und Vizebürgermeister Günter Laschet besuchten Renate Reichl am letzten Öffnungstag und überbrachten als Dankeschön ein besonderes Präsent in Form einer Karikatur.

Über die Nachnutzung der Räumlichkeiten haben kürzlich Gespräche zwischen der FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort und unserer Marktgemeinde stattgefunden. Es wurde vereinbart, dass die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort die Räumlichkeiten zukünftig für ihre Zwecke nutzen kann. Für die erforderlichen Adaptierungen der Räumlichkeiten sind finanzielle Mittel im mittelfristigen Finanzplan vorgesehen und auch die FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort wird natürlich umfangreiche Eigenleistungen in das Projekt einbringen.



Info-Service

Schneeräumung – Information & Pflicht der Anrainer

Nach § 93 der Straßenverkehrsordnung müssen alle Grundstückseigentümer im Ortsgebiet (ausgenommen Eigentümer von unverbauten sowie land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften) dafür sorgen, dass Gehsteige und Gehwege, die sich innerhalb einer Entfernung von drei Metern ab der Grundstücksgrenze befinden und dem öffentlichen Verkehr dienen, entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert und bestreut sind.

Existiert kein Gehsteig (Gehweg), so ist der Straßenrand in einer Breite von einem Meter zu säubern und zu bestreuen. Überdies haben die Verpflichteten für die Entfernung von Schneewächten und Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude zu sorgen.

Der Grundstückseigentümer haftet für Schäden, die durch die Vernachlässigung dieser Pflicht entstanden sind, bereits ab nachgewiesener leichter Fahrlässigkeit!

Wir bitten zudem um Verständnis, dass bei starken Schneefällen nicht alle Straßen und Wege zugleich geräumt werden können. Trotz des zeitgleichen Einsatzes von mehreren Fahrzeugen & Personen, müssen die Straßen und Wege je nach Priorisierung geräumt werden. Allen voran müssen die Strecken der öffentlichen Verkehrsmittel (Schulbusse, etc.) zuerst geräumt werden. Zudem ist bei Schneefall das Abfallsammelzentrum geschlossen.

Danke für Ihr Verständnis!



Anmeldung zur elektr. Zustellung

Sie möchten Ihre behördlichen Dokumente nicht mehr per Post sondern elektronisch erhalten? Dann registrieren Sie sich jetzt zur elektronischen Zustellung und profitieren Sie ab sofort von Ihrem kostenlosen Postfach für Behördenschreiben. **Die Registrierung erfolgt in nur zwei Schritten:**

1. Über das elektronische Postfach "Mein Postkorb" unter oesterreich.gv.at oder die App "ID Austria" muss eine E-Mail-Adresse für Benachrichtigungen eingetragen werden.
2. Die eingegebene E-Mail-Adresse muss anschließend mit einem Klick aktiviert werden.

Voraussetzung ist ein ID Austria-Konto, welches bei den nachfolgenden Registrierungsstellen erstellt werden kann. Besteht eine Handysignatur, kann sogar eigenständig ein Upgrade auf die ID Austria durchgeführt werden.

Gerne unterstützt Sie das Bürgerservice im Gemeindeamt.

Die Vorteile für Bürgerinnen und Bürger:

- Behördliche Nachrichten werden im kostenlosen elektronischen Postfach "Mein Postkorb" auf oesterreich.gv.at oder in der App "ID Austria" zentral zugestellt. Ist eine neue Nachricht für Sie eingetroffen, werden Sie per E-Mail darüber benachrichtigt.
- "Mein Postkorb" ist garantiert SPAM-frei und rund um die Uhr aktiv. Sofort nach der Anmeldung sind Sie für elektronische Zustellungen erreichbar.
- Die Nutzung der ID Austria zur Identifizierung sowie durchgängig verschlüsselte Leitungen gewährleisten höchste Sicherheit.
- Es gibt keine "gelben Zettel" mehr (Weg zur Post entfällt).
- Das elektronische Postfach "Mein Postkorb" ist weltweit erreichbar. Auch z.B. im Urlaub oder auf Auslandsreisen kann man behördliche Zusendungen empfangen.

ID Austria Registrierungsstellen

Die ID Austria ermöglicht Menschen sich sicher online zu identifizieren und damit digitale Services zu nutzen. Sie ist eine Weiterentwicklung von Handy-Signatur und Bürgerkarte. Für die Nutzung der ID Austria ist eine einmalige Registrierung bei einer dazu befähigten Stelle erforderlich.

Befugte Registrierungsstellen in der Nähe unserer Marktgemeinde sind: Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf, Bezirkshauptmannschaft Güssing, Bezirkshauptmannschaft Fürstenfeld, Gemeinde Bocksdorf, Gemeinde Burgauberg-Neudauberg, Marktgemeinde Kukmirn, Marktgemeinde Heiligenkreuz im Lafnitztal, Stadtgemeinde Fürstenfeld

Wir empfehlen bei allen Registrierungsstellen eine vorherige telefonische Terminvereinbarung.

Gemeindekalender 2026

Aufgrund der positiven Rückmeldungen aus den vergangenen Jahren wurde auch für das bevorstehende 2026 wieder ein Gemeindekalender mit allen Veranstaltungs- und Müllabfuhrterminen gestaltet.

Herzlichen Dank an alle Sponsoren des Kalenders für die finanzielle Unterstützung.



ACHTUNG: Nutzung von Forst- & Güterwegen



Aufgrund wiederholter fahrlässiger Beschädigungen von Forst- & Güterwegen fordert die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn alle privaten Grundbesitzer sowie alle im Ortsgebiet tätigen Unternehmen auf, die örtlichen Forst- und Güterwege nur bei einer für die Arbeiten entsprechenden Witterung zu benutzen.

Des Weiteren wird die strikte Einhaltung von Fahrverboten bzw. Tonnenbeschränkungen auf den gekennzeichneten Wegen eingefordert. Die Benutzung dieser Teilstrecken darf ausnahmslos nur nach vorheriger Freigabe erfolgen. Missachtungen der zuvor genannten Bestimmungen werden ausnahmslos zur Anzeige gebracht. Die Einhaltung der Bestimmungen wird von Mitarbeitern der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn sowie von Mitgliedern der örtlichen Jagdausschüsse kontrolliert.

Als Ansprechperson bei Fragen bzw. für Streckenfreigaben steht Ihnen Amtsleiter Patrick Fuchs unter 0664/3219145 zur Verfügung. Wir bitten um verlässliche und frühzeitige Kontaktaufnahme!

DORF AKTIV

Liebe Bevölkerung aus Deutsch Kaltenbrunn!



DORF AKTIV nennt sich nun der vormalige Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein (FVV) nachdem sich die gesetzlichen Voraussetzungen für die Fremdenverkehrsagenden (sind jetzt Aufgabengebiet der politischen Gemeinde nach dem Tourismusgesetz Burgenland) geändert haben und der neue Name wohl die umfassenden Aktivitäten des Vereins besser beschreibt. Zahlreiche Kaltenbrunnerinnen und Kaltenbrunner engagieren sich das ganze Jahr hindurch unentgeltlich im öffentlichen Bereich.

Planung, Errichtung, Pflege der Blumenbeete (derzeit 9), Rastplätze und Narzissenwiesen: Gertraud Leonhardt, Monika Hafner, Maria Hütter, Johanna Schneeberger, Brigitte Puschnig, Silvia Weber, Sonja Leonhardt, Franz Lutterschmidt, Inge Weber, Christine und Robert Koch, Rosi Berger, Christl und Erich Wilfinger, Gerda und Alfred Wilfinger, Brigitte Weber, Brigitte Leimstättner, Ingrid Fuchs, Martin Leonhardt, Erni und Karl Jany, Kristian Leonhardt, Doris Egger, Albert Himler, Karl-Heinz Pummer, Ute Fink, Johanna und Manfred Körper, Gitti Zach und Manfred Glatz.

Kontrolle und Renovierung bzw. Austausch der 51 Sitzbänke: Martin Leonhardt, Robert Koch, Alfred Wilfinger, Karl Jany



Brunnendekoration und Adventkränze: Silvia Weber, Franz und Helga Lutterschmidt, Brigitte Leimstättner

Pflege (Freihalten und Mähen) des Brunnenwanderweges: Kristian Leonhardt

Darüber hinaus waren und sind größere Projekte wie die Erneuerung der Gehsteigbeleuchtung im Dorfanger und aktuell die Planung der Neugestaltung des Blumenbeets am Panoramaplatz eine Herausforderung für die Mitglieder von DORF AKTIV unter dem Motto „ARBEITEN statt ARBEITEN LASSEN“.

Der Marktgemeinde ist es in naher Zukunft nun nicht mehr möglich die Vereine finanziell zu unterstützen. Wir möchten aber trotzdem die gute Zusammenarbeit der Gemeinde mit unserem Verein hervorheben.

In Zukunft sind wir aber umso mehr auf die finanzielle Unterstützung unserer Mitglieder und Gönner, sei es durch die Mitgliedsbeiträge oder Spenden angewiesen.

Unsere Bankverbindung: Volksbank Fürstenfeld, AT04 4477 0237 9678 0000

Jährlicher Mitgliedsbeitrag: 15 Euro pro Haushalt

Aktiv bleiben und auch immer wieder Neues versuchen. Dafür wollen wir auch weiterhin arbeiten!

Obfrau Gertraud Leonhardt und das Team von DORF AKTIV



Klima- und Energie-Modellregion Jennersdorf – Rückblick & Ausblick

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn ist seit gut einem Jahr Teil der Klima- und Energie-Modellregion (KEM) Jennersdorf. Die KEM ist ein Förderprogramm des Klima- und Energiefonds, das Gemeinden bei der Umsetzung von Klimaschutz- und Energiemaßnahmen unterstützt. Bereits im ersten Jahr konnten zahlreiche Aktivitäten umgesetzt werden, weitere Schritte sind geplant.

Ein wichtiger Schwerpunkt lag auf der Einbindung der Bevölkerung: Über 800 Personen beteiligten sich an der Bürger:innenbefragung, davon 156 aus Deutsch Kaltenbrunn. Das große Interesse zeigt die hohe Bedeutung von Energie- und Klimathemen. Ergänzend dazu wurden in allen KEM-Gemeinden kostenlose Energiesprechtag angeboten, bei denen sich Bürger:innen zu Energieeinsparung, Heizsystemen, Photovoltaik und Förderungen informieren konnten.

Auch im Bildungsbereich wurden Akzente gesetzt: Schulen im Bezirk, darunter die Volksschule Deutsch Kaltenbrunn, nehmen am Programm „Klimaschulen“ teil.

Ziel ist es, Kinder frühzeitig für Themen wie Energieverbrauch, Konsum und nachhaltiges Handeln zu sensibilisieren.

Zur besseren Planung künftiger Maßnahmen wurde in allen KEM-Gemeinden eine Energiebuchhaltung eingeführt. Sie hilft, Energieverbräuche transparent zu erfassen und Einsparpotenziale sichtbar zu machen.

Ausblick 2026 – Veranstaltungshinweis

Am 28. April 2026 um 19 Uhr findet im Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn eine Informationsveranstaltung zum Thema „**Erneuerbare Energiegemeinschaften**“ statt. Interessierte erhalten dabei einen Überblick über Chancen, Funktionsweise und Beteiligungsmöglichkeiten.

Bei Fragen zu Energie, Mobilität und Klimaschutz steht die Modellregions-Managerin Michaela Heigl gerne zur Verfügung: +43 680 1587540, michaela.heigl@lichtregion-jennersdorf.at



Aktuelles aus der Volksschule

BEWEGTES LERNEN

Mit Schwung ins neue Schuljahr – Wandertag der Volksschule

Unsere Schülerinnen und Schüler unternahmen bei perfektem Wetter einen Wandertag nach Deutsch Kaltenbrunn-Berg. Mit viel Energie und guter Laune meisterten die Kinder den langen Weg durch Wald und Wiesen. Besonders stolz sind wir auf die Ausdauer unserer Kinder, denn trotz der großen Tour hielten alle bis zum Ziel gut durch. Unterwegs wurde beim Gesundheitszentrum eine wohlverdiente Rast eingelegt, bei der sich alle stärken und kurz ausruhen konnten. Wir alle genossen diesen Schultag an der frischen Luft sehr und freuen uns schon auf die nächste gemeinsame Wanderung!



Sicher unterwegs – ASKÖ-Radworkshop und Fahrradprüfung

Auch heuer stand an der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn wieder alles im Zeichen der Verkehrserziehung. Alle Klassen nahmen mit ihren eigenen Fahrrädern am ASKÖ-Radworkshop teil. Unter der fachkundigen Anleitung von Trainerin Martina Weber konnten die Kinder ihr Können auf zwei Rädern unter Beweis stellen und weiter verbessern.

Die Übungen und praktischen Tipps werden sicher dazu beitragen, dass sich unsere Schülerinnen und Schüler künftig noch sicherer im Straßenverkehr bewegen.

Ein besonderer Höhepunkt war die Radfahrprüfung der 4. Klasse. Nach gründlicher Vorbereitung meisterten alle

Schülerinnen und Schüler die theoretische und praktische Prüfung mit Bravour. Wir gratulieren herzlich zur bestandenen Radfahrprüfung und wünschen allen eine gute und vor allem sichere Fahrt!



NACHHALTIGES LERNEN

BÜCHERKISTE von der öffentlichen Bibliothek

Dankenswerter Weise stellte die öffentliche Bibliothek für unserer Schülerinnen und Schüler wieder Bücherkisten zur Verfügung die das Entleihen von Büchern in der Schule ermöglichen. Die liebevoll zusammengestellten Bücherkisten entsprechen genau den Lesevorlieben unserer Kinder und eine eigene Kiste zum Thema „Nachhaltigkeit“ greift unseren Schulschwerpunkt weiter auf.



Klimaschule aktiv – Kinder als Energiedetektive

Bereits zwei spannende Energiewerkshops durften die Schülerinnen und Schüler der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn mit KEM-Managerin Michaela Heigl erleben. Als Klimaschule beschäftigen wir uns intensiv mit den Themen Energie und Nachhaltigkeit.

Gemeinsam mit Frau Heigl gingen die Kinder Fragen wie „Was ist Energie und woher kommt sie?“ oder „Wie können wir Energie sparen?“ nach. Als richtige Energiedetektive machten sie sich auf die Suche nach Antworten und erfuhren viel Wissenswertes über Energiequellen, erneuerbare Energien und die Erderwärmung.

Die Schülerinnen und Schüler zeigten großes Interesse und beeindruckten mit ihrem bereits vorhandenen Wissen. In den kommenden Monaten werden wir dieses Thema weiter vertiefen und uns weiterhin Gedanken darüber

machen, wie und wo wir im Alltag Energie sparen können. Als Klimaschule ist es uns ein Anliegen, Kinder frühzeitig für einen bewussten Umgang mit Energie und Umwelt zu sensibilisieren. Durch verschiedene Workshops, Projekte und Aktionen möchten wir das Verständnis für Klimaschutz fördern und zeigen, dass jeder Einzelne – auch im Schulalltag – einen Beitrag leisten kann.

Regional genießen – Alles rund um den Apfel

Im Rahmen des Projekts „Klimaschule“ nahmen wir am Apfelkulinarium des Streuobstwiesenvereins teil. Frau Prettnner besuchte uns in der Schule und erklärte den Kindern auf anschauliche Weise, wie wichtig Streuobstwiesen als Lebensraum für Mensch und Tier sind und welchen Beitrag sie zur Artenvielfalt leisten. Besonders begeisterte die Verkostung verschiedener Apfelsorten und Essige – darunter auch seltene und regionale Sorten. Dabei zeigte sich, dass Äpfel nicht nur unterschiedlich aussehen, sondern auch ganz verschieden schmecken können. Das Apfelkulinarium bot eine schöne Gelegenheit, unser Bewusstsein für Umwelt und Nachhaltigkeit weiter zu stärken.



SOZIALES LERNEN

Ein Tag voller Eindrücke – Ausflug nach Jennersdorf

Im Oktober unternahmen die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse einen spannenden und lehrreichen Ausflug nach Jennersdorf. Auf dem Programm standen Besuche bei der Rettungsdienststelle des Roten Kreuzes sowie im Vossen-Werk.

In der Rettungsdienststelle erfuhren die Kinder, wie wichtig Zusammenhalt, Hilfsbereitschaft und soziales Engagement im Alltag sind. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Roten Kreuzes gaben einen beeindruckenden Einblick in ihre vielfältigen Aufgaben und erklärten, wie jeder Mensch – egal ob groß oder klein – mit einfachen Erste-Hilfe-Maßnahmen Leben retten kann. Besonders begeistert waren die Schülerinnen und Schüler, als sie ein Rettungsfahrzeug von innen besichtigen durften und selbst ausprobieren konnten, wie man in einem Notfall richtig reagiert.

Bei Vossen tauchten die Kinder in die Welt der Frottierindustrie ein. Neben spannenden Einblicken in den Her-

stellungsprozess lernten sie den Standort kennen und warum das richtige Marketing eine so wichtige Rolle spielt.

Ein herzlicher Dank gilt dem Roten Kreuz Jennersdorf und der Firma Vossen für die offenen Türen, spannenden Einblicke und die gelebte Herzlichkeit, mit der unsere Schülerinnen und Schüler empfangen wurden.



Teilen und Freude schenken – Das Martinifest

Einen schönen und ereignisreichen Vormittag erlebten die Schülerinnen und Schüler der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn beim diesjährigen Martinifest. Schon am frühen Morgen wurde eifrig gebacken, gebastelt und geprobt. Anschließend stärkten sich die Kinder bei einer liebevoll vorbereiteten gemeinsamen Jause mit pikanter und süßer Hausmannskost, frischem Obst, heißem Tee, Kakao und vielen weiteren Köstlichkeiten.

Im geschmückten Turnsaal feierten die Kinder danach mit stimmungsvollen Liedern, Tänzen und einer neu inszenierten Martinslegende das Fest des heiligen Martin. Zum Abschluss durfte jedes Kind eine selbstgebastelte, mit süßen Naschereien gefüllte Martini-Gans mit nach Hause nehmen.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die zum Gelingen des Festes beigetragen und die Kinder mit dieser großartigen Jause verwöhnt haben.





Aktuelles aus dem Kindergarten

Mit den Kindern den Jahreskreis feiern macht viel Spaß. So haben wir bereits das Erntedankfest und Laternenfest gefeiert und bereiten uns gerade auf die Adventzeit und die Adventkranzsegnung vor. Besondere Tage sind, wenn der Nikolaus zu Besuch kommt, wir gemeinsam mit den Schulkindern Advent feiern und der Weihnachtsbesuch von Bürgermeisterin Andrea Reichl.

Aber auch sonst tut sich viel in unserer Einrichtung:

- Unsere langjährige Kollegin Maria Siderits, hat nach ihrer Altersteilzeit-Freizeitphase, mit Oktober 2025 den wohlverdienten Ruhestand angetreten. Beim Laternenfest hatten die Kinder die Möglichkeit, sich nochmal von Maria zu verabschieden.



Maria hat ihre Anstellung bei der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn im Jahr 1983 begonnen und hat das Kindergartenwesen in Deutsch Kaltenbrunn und zu Beginn auch noch in Rohrbrunn in den vergangenen Jahrzehnten maßgeblich geprägt. Mit ihrer herzlichen und zuvorkommenden Art haben sie sowohl die Kinder als auch die Eltern sehr schnell ins Herz geschlossen. Ihre gebackenen Martinigänse zum Laternenfest und die regelmäßigen Marmelade-Lieferungen sind Kult und zeigen ihr großes Herz und ihre nach wie vor enge Verbindung mit unserer Kinderbildungs- und Betreuungseinrichtung.

- Mit Ende des Jahres 2025 scheidet leider auch unsere Krippenpädagogin Zsanett Zach auf eigenen Wunsch aus dem Gemeindedienst aus. Zsanett war 19 Jahre lang im Kindergarten Deutsch Kaltenbrunn beschäftigt und hat zuletzt die Kinderkrippe mit sehr viel Herz und Hingabe geführt.

Liebe Maria, liebe Zsanett! Die gesamte Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn bedankt sich nochmals sehr herzlich für eure jahrzehntelange herausragende Tätigkeit für unsere Marktgemeinde und wünscht euch für die Zukunft alles erdenklich Gute!

Katharina Rodach, bisherige Integrations-Kindergartenpädagogin wird ab sofort die Leitung der Kinderkrippe übernehmen. Als neue Integrations-Pädagogin wurde Melanie Lackner aus Deutsch Kaltenbrunn eingestellt.

„Verwurzelt – Kinder fürs Leben stärken“

Das gesamte Kindergarten- und Kinderkrippenteam hat eine zweijährige Fortbildung „VERWURZELT – KINDER

FÜRS LEBEN STÄRKEN“, zur Stärkung psychosozialer Gesundheit, erfolgreich abgeschlossen.

Unser Kindergarten macht schon viele Jahre beim Projekt „GeKiBu – Gesunde Kinder im Burgenland“ mit. In Kooperation mit GeKiBu und der Zustimmung unserer Bürgermeisterin war es uns möglich, diese Fortbildung zu besuchen. Psychische Gesundheit durch Resilienz ist von großer Wichtigkeit. Verwurzelt ist ein Suchtpräventionsprogramm für burgenländische Kindergärten. Ziel ist, Kinder durch Förderung der Lebenskompetenzen in ihrer psychosozialen Gesundheit zu stärken. Wir unterstützen die Kinder ihr Selbstbewusstsein zu stärken, Gefühle richtig zu benennen und einzuordnen, soziale Fähigkeiten zu erwerben, Problemlösungen zu finden und Stress zu bewältigen. Neben theoretischem Wissen konnten wir uns auch praxisnahe Methoden für den Kindergartenalltag aneignen und diese sind bereits fixer Bestandteil unserer täglichen pädagogischen Arbeit. Ein gesundes, starkes Leben von Anfang an, so lautet unser Motto.

Wir wünschen unseren Kindern mit ihren Bezugspersonen alles Gute und freuen uns, sie einen Teil ihres Weges begleiten zu dürfen.



Urkundenverleihung



Laternenfest 2025



Melanie Lackner mit Kindergartenkindern

Zahlen, Daten und Fakten zum Jahr 2025

Wie viele Geburten gab es 2025? Wie viele Trauungen? Wie viele 80. Geburtstage wurden gefeiert? Zum Jahresabschluss haben wir für Sie hier einige Zahlen unserer Gemeinde aufgelistet:

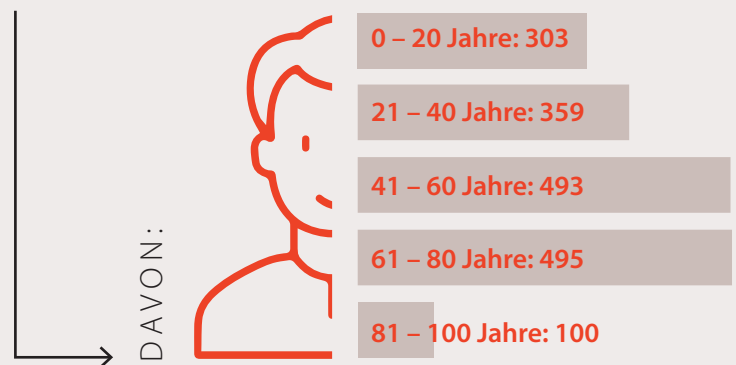
Stichtag 01.12.2025

HOCHZEITEN

- 3** Standesamtliche Trauungen
- 5** Silberne Hochzeiten
- 10** Goldene Hochzeiten
- 0** Diamantene Hochzeiten
- 1** Eiserne Hochzeit

EINWOHNER*INNEN:

EINTAUSEND SIEBENHUNDERT FÜNFZIG



74
Zuzüge*

59
Wegzüge*

7 Geburten

22 Sterbefälle



80. GEBURTSTAGE:

5



90. GEBURTSTAGE:

3

55

Bauvorhaben



*Hauptwohnsitze



Blackout-Informationsschreiben

Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn!

Das Risiko eines Blackouts ist nach Expertenmeinung in den letzten Jahren eklatant gestiegen und ist somit nicht mehr als unwahrscheinlich zu betrachten. Im Sinne einer professionellen Risikovorsorge hat die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn einen umfassenden Notfallplan erstellt. Viele der in diesem Notfallplan angeführten Punkte und Maßnahmen können auch für zahlreiche andere Krisen und Notsituationen wie schwere technische Gebrechen, extreme Wetterphänomene oder Naturkatastrophen hilfreich sein.

Bei einem **Blackout** handelt es sich um einen unerwarteten, großflächigen, überregionalen Stromausfall, dessen Dauer unbekannt ist. Mit dem Blackout geht auch ein Kollaps fast aller Versorgungsinfrastrukturen einher (Beleuchtung, Heizung, Telefon, Computer & Internet, Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Tankstellen, Öffentlicher Verkehr, Lebensmittelhandel, u.v.a.m.), die zu Einschränkungen im täglichen Leben führen werden! Während die Stromversorgung wahrscheinlich relativ rasch wiederhergestellt werden kann, wird der Wiederanlauf der Versorgung der Bevölkerung mit lebenswichtigen Gütern länger dauern:

Stromversorgung: Nicht vor 24 - 48 Stunden nach Schadenseintritt

Telekommunikationsversorgung: Nicht vor mehreren Tagen nach Schadenseintritt

Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen: Nicht vor 2 Wochen nach Schadenseintritt

Die Blackout-Vorsorge in einer Gemeinde umfasst zwei wesentliche Aufgabenfelder:

1. Die Eigenvorsorge der Bürgerinnen und Bürger
2. Die Notversorgung der Bevölkerung durch Bund, Länder und Gemeinden

ad 1.) Die Eigenvorsorge der Bürgerinnen und Bürger

Aufgrund der Tatsache, dass wie bereits erläutert das ganze Land, die gesamte kritische Infrastruktur sowie alle Behörden und Einsatzorganisationen gleichermaßen von einem Blackout betroffen sind, kann Hilfe von außen nicht erwartet werden. Es ist somit eine Eigenvorsorge durch die Bevölkerung zwingend erforderlich. Sämtliche Vorsorgemaßnahmen sollten dabei für eine Dauer von 14 Tagen ausgelegt werden.

Bitte denken Sie dabei an folgende Bereiche:

- Absprachen in der Familie

- Lebensmittel- und Getränkevorrat
- Ersatzbeleuchtung & -kochgelegenheit
- Empfangseinrichtungen
- Erste Hilfe & Hygieneartikel
- Geld
- Notstromversorgung
- Alternative Heizmöglichkeit

ad 2.) Die Notversorgung der Bevölkerung durch Bund, Länder und Gemeinden

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn hat in den letzten Monaten und Jahren zahlreiche Maßnahmen zur Bewältigung dieser Krise getroffen, welche durch einen definierten Krisenstab zentral vom Gemeindezentrum aus koordiniert werden:

Selbsthilfe-Stützpunkte

Die Selbsthilfe-Stützpunkte sind zentrale Anlaufstellen für die BürgerInnen und somit ein wichtiges Bindeglied zwischen der Eigen- und Nachbarschaftshilfe und der organisierten Hilfe. Darüber hinaus dienen sie als Informationsdrehscheibe und zum Absetzen von Notrufen. Die Stützpunkte sind für einen 24-Stunden Betrieb ausgestattet und sind rund um die Uhr mit einem fachkundigen Personal besetzt.

Selbsthilfe-Stützpunkte: Deutsch Kaltenbrunn:

Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1
Gesundheitszentrum Panoramastraße, Panoramaplatz 1

Ortsteil Rohrbrunn:

Ehem. Volksschule Rohrbrunn, Hintergasse 3

Tipp: Suchen Sie die definierten Selbsthilfe-Stützpunkte nur im konkreten Anlauftag (z.B. bei einem Notfall) auf, da Sie ansonsten die Arbeit der Akteure der Krisenbewältigung behindern.

Gesundheitsnotversorgung

Im Falle eines Blackouts wird eine Gesundheitsnotversorgung in der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn über das Gesundheitszentrum Panoramastraße und den Rotes Kreuz Stützpunkt Rudersdorf sichergestellt. Da beide Stellen über eine Möglichkeit zur Notstromversorgung verfügen, kann eine tägliche medizinische Notversorgung von 0 – 24 Uhr angeboten werden.

Tipp: Besorgen Sie sich einen entsprechenden Vorrat an (lebens-)wichtigen Medikamenten!

Trinkwasserversorgung

Hinsichtlich der Trinkwasserversorgung sind erhebliche Probleme zu erwarten! Durch den Einsatz

von Notstromaggregaten können die Anlagen zum überwiegenden Teil auch im Falle eines Blackouts betrieben werden, jedoch teilweise nicht in einem 24h-Betrieb. Die Wassergenossenschaften werden die Versorgung im Schadensfall bestmöglich gewährleisten.

Tipp: Gehen Sie besonders sorgsam mit dem Element „Wasser“ um und unterlassen Sie unnötige Wasserverbräuche!

Abwasserentsorgung

Auch hinsichtlich der Abwasserentsorgung sind Probleme zu erwarten, da Pumpwerke elektrisch betrieben werden!

Tipp: Vermeiden Sie im Schadensfall unnötige Entsorgungen über das Kanalnetz!

Schulen, Kindergärten, Kinderkrippen

Die Volksschule sowie der Kindergarten inkl. Kinderkrippe in Deutsch Kaltenbrunn bleiben bis zur Wiederherstellung der Strom- & Telekommunikationsversorgung geschlossen. Es wird jedoch im Gemeindezentrum ein Notbetrieb im Sinne einer Tagesbetreuung (werktags von 07.00 – 16.00 Uhr) für Kinder und Jugendliche, deren Eltern Aufgaben im Bereich der Kritischen Infrastruktur (z.B. Einsatzorganisationen, Spitäler etc.) ausführen, eingerichtet.

Abfallentsorgung

In der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn bleibt das Abfallsammelzentrum in Deutsch Kaltenbrunn für die Dauer des Blackouts geschlossen.

Winterdienst

In der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn kann ein allfälliger Winterdienst für die gesamte Dauer des Blackouts nur eingeschränkt angeboten werden.

Nachschauhaltung für alleinstehende bzw. pflegebedürftige Personen

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn wird regelmäßig Nachschau bei jenen Personen halten, die alleine leben und gebrechlich oder pflegebedürftig sind. Dies ist erforderlich, da die Pflegedienste der einzelnen Anbieter im Blackoutfall nicht aufrechterhalten werden können.

Tipp: Werfen Sie ein Auge auf alleinlebende und gebrechliche Personen in Ihrer Nachbarschaft oder informieren Sie die Selbsthilfe-Stützpunkte über Mitglieder dieser Personengruppe!

Den **gesamten Notfallplan** der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn finden Sie auf unserer Homepage unter <https://deutschkaltenbrunn.eu/wissenswertes/blackoutnotfallplan>

Die Bürgermeisterin: Andrea Reichl



Müllabfuhrtermine 2026 - DK & RB



Papier DK 1

Mittwoch:

05.01.2026 (Montag!)
04.03.2026
29.04.2026
24.06.2026
19.08.2026
14.10.2026
09.12.2026

Papier DK 2 & RB 2

Montag:

05.01.2026
02.03.2026
27.04.2026
22.06.2026
17.08.2026
12.10.2026
07.12.2026

Papier RB 1

Mittwoch:

04.02.2026
01.04.2026
27.05.2026
22.07.2026
16.09.2026
11.11.2026



Gelber Sack DK & RB 2

Mittwoch:

08.01.2026 (Donnerstag!)
11.02.2026
25.03.2026
06.05.2026
17.06.2026
29.07.2026
09.09.2026
21.10.2026
02.12.2026

Gelber Sack RB 1

Mittwoch:

14.01.2026
25.02.2026
08.04.2026
20.05.2026
01.07.2026
12.08.2026
23.09.2026
04.11.2026
11.12.2026 (Freitag!)

Tipp

**Erinnerungsservice
in der CITIES App
aktivieren!**



Restmüll DK & RB 2

Mittwoch:

07.01.2026
04.02.2026
04.03.2026
01.04.2026
29.04.2026
27.05.2026
24.06.2026
22.07.2026
19.08.2026
16.09.2026
14.10.2026
11.11.2026
09.12.2026

Restmüll RB 1

Dienstag:

10.01.2026 (Samstag!)
03.02.2026
03.03.2026
31.03.2026
28.04.2026
26.05.2026
23.06.2026
21.07.2026
18.08.2026
15.09.2026
13.10.2026
10.11.2026
05.12.2026 (Samstag!)



Biomüll DK & RB

Freitag:

02.01.2026
16.01.2026
30.01.2026
13.02.2026
27.02.2026
13.03.2026
27.03.2026
10.04.2026
24.04.2026
08.05.2026
22.05.2026
05.06.2026
19.06.2026
03.07.2026
17.07.2026
31.07.2026
14.08.2026
28.08.2026
11.09.2026
25.09.2026
09.10.2026
23.10.2026
06.11.2026
20.11.2026
04.12.2026
18.12.2026

Deutsch Kaltenbrunn - DK 1:

Akazienweg, Am Hang, Auweg, Bergstraße von 2 bis 18 gerade, Bergstraße von 1 bis 47 ungerade, Bründlweg, Buchenweg, Eichenweg, Feldweg, Gartensiedlung, Gewerbegebiet, Greutwiesenweg, Holzstraße, Höhenstraße, Marktplatz, Obere Marktstraße, Primelgasse, Rosengasse, Schulstraße, Sportstraße, Tiefer Weg, Unterbergstraße, Untere Marktstraße, Waldeck, Wiesenweg

Deutsch Kaltenbrunn - DK 2:

Ahornweg, Am Oberberg, Berghang, Bergstraße von 20 bis Ende gerade, Bergstraße von 49 bis Ende ungerade, Birkenweg, Brenntich, Fedenberg, Fliederweg, Kirchenallee, Lahnbachstr., Panoramaplatz, Panoramastr., Rotenbergweg, Schenkenberg, Sonnenweg, Vogelberg, Weitzler

Rohrbrunn - RB 1:

Am Schönggrund, Blumengasse, Brunnenstraße, Erlau, Gmoosweg, Hintergasse, Hügelweg, Kapellenweg von 1 bis Ende ungerade, Kastellweg, Langer Berg, Leitenweg, Lintich, Mitterberg, Obere Hauptstraße, Rodelstraße, Rohrer Straße, Sonnensiedlung, Untere Hauptstraße, Waldstraße

Rohrbrunn - RB 2:

Kapellenweg von 2 bis Ende gerade



Aktuelles aus Rohrbrunn

Sperre Rodelstraße

Wichtig für alle Verkehrsteilnehmer: Durch eine Verordnung des Gemeinderates vom 30.03.2023 kommt es jedes Jahr im Zeitraum vom 15. Dezember bis zum 28. Februar in der Gemeindestraße „Rodelstraße“ in Rohrbrunn vom Haus Mitterberg 45 bis zum Haus Rodelstraße 10 zu einem dauerhaften Fahrverbot in beiden Fahrtrichtungen.

Durch diese Sperre wird in diesem Straßenabschnitt das gefahrlose Ausüben von Wintersport (Rodeln, etc.) ermöglicht. Im genannten Zeitraum erfolgt selbstredlich auch kein Winterdienst im gesperrten Abschnitt.

Wir ersuchen alle Verkehrsteilnehmer, das Fahrverbot ausnahmslos einzuhalten! Bei Missachtung besteht große Gefahr für die Wintersportler!

Spatenstich OSG Wohnhausanlage Sonnensiedlung

Am 29.10.2025 fand der offizielle Spatenstich für die neue Wohnhausanlage der OSG - Oberwarter Siedlungsgenossenschaft in der Sonnensiedlung in Rohrbrunn statt.

Die OSG errichtet nach den Plänen von Richter Architektur eine Wohnhausanlage mit 6 Wohnungen mit Größen zwischen 62 und 83 m². Die Anlage in Massivbauweise wird klimaeffizient mit Wärmepumpe und PV-Anlage ausgestattet.

Sehr erfreulich ist auch der Umstand, dass bereits 3 der 6 Wohnungen vergeben sind.

Neben Vertretern der OSG, der Planungs- und Ausführungsunternehmen und der Presse waren auch mehrere GemeinderätInnen, darunter Bürgermeisterin Andrea Reichl und Vizebürgermeister Günter Laschet, beim Spatenstich anwesend.



Weihnachtsboten aus Rohrbrunn

Ein wahrer Hingucker in unserer Marktgemeinde in der Advent- und Weihnachtszeit ist mit Sicherheit das spektakuläre „Christkindlhaus“ der Familie Laschalt in Rohrbrunn Erlau. Wir laden alle BürgerInnen sehr herzlich zu einem Besuch des Christkindlhauses ein und bedanken uns bei Familie Laschalt für dieses tolle Weihnachtsambiente.



Pflegestützpunkt Rohrbrunn

Beim in der Unteren Hauptstraße in Rohrbrunn geplanten Pflegestützpunkt des Landes Burgenland können wieder bedeutende Fortschritte verkündet werden:

Es wurde eine Einigung der zuständigen Agentur SOWO – So wohnt Burgenland GmbH des Landes Burgenland mit allen Grundstückseigentümern über den Ankauf der benötigten Flächen erzielt und die Vertragsunterzeichnungen sollen noch im Jahr 2025 erfolgen. Aufgrund dieser Entwicklungen hoffen wir auf einen Baustart im Jahr 2026.

Bewerbungen für die betreubaren Wohnungen sowie für den Besuch der Tagesheimstätte sind bereits möglich und können ab sofort beim Gemeindeamt gestellt werden.

Gute Kartoffeln direkt vom Bauern

auf Anfrage zu kaufen.

Laschalt Florian

Erlau 6, 7572 Rohrbrunn

Kontakt:

0664 144 0579



WIR GRATULIEREN!



... zum 90. Geburtstag:
Franz Pammer



... zur Goldenen Hochzeit:
Brigitte & Günther Maurer



... zur Goldenen Hochzeit:
Ingrid & Norbert Weber



... zur Eisernen Hochzeit:
Hilda & Franz Kogelmann



... zur Verleihung der Goldenen
Verdienstmedaille des Landes
Burgenland:
**MR Ehrenbürger
Dr. Kristian Leonhardt**



... zum 3. Platz beim
Landes-Funkleistungswett-
bewerb in der Kategorie Silber:
**Patrick Fuchs, Zugskoman-
dant der FF DK-Ort**



... zum erfolgreichen Saisonab-
schluss bei den Bgld. Sprint-Meis-
terschaften in Güssing (SKV DK):
1. Platz - Julia Schwarz
2. Platz - Nicole Graf
3. Platz - Andrea Hafner, Simon
Schmaldienst, Sissi Zach



... zum Bachelor of Science (WU):
Lea Popp

Leider kein Foto:

... zur Goldenen Hochzeit:
Gertraud & Herbert Zach

... zum 80. Geburtstag:
Herma Koch
Margareta Pelzmann

*Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn
gratuliert allen recht herzlich!*



News aus der Bücherei



Öffentliche Bücherei
Deutsch Kaltenbrunn

Kontakt: Eveline Wilfinger, 0664/1220965
deutschkaltenbrunn@bibliotheken.at

BÜCHEREI
Öffnungszeiten
DEZEMBER

Montag	18:00 - 20:00 Uhr <small>außer am 8. Dezember</small>
Dienstag	09:00 - 11:00 Uhr
Mittwoch	14:00 - 16:00 Uhr <small>außer am 17. Dezember</small>
Donnerstag	
Freitag	

24. Dezember bis 7. Jänner
geschlossen

FRÖHE weihnachten
Euer Büchereiteam

BÜCHEREI
Öffnungszeiten
JÄNNER

Montag	18:00 - 20:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 11:00 Uhr
Mittwoch	14:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	
Freitag	

1. - 7. Jänner
geschlossen

Euer Büchereiteam

BÜCHEREI
Öffnungszeiten
FEBRUAR

Montag	18:00 - 20:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 11:00 Uhr
Mittwoch	14:00 - 16:00 Uhr <small>außer am 25. Februar</small>
Donnerstag	
Freitag	

Euer Büchereiteam

Übernimm eine Tonie- oder Bücherpatenschaft!

Solltest auch du eine Tonie- oder Bücherpatenschaft übernehmen wollen, dann komm bei uns in der Bücherei vorbei, schreib uns auf Instagram oder melde dich telefonisch unter 0664/2345674.

Mobile Kinderbibliothek

Seit Januar 2025 gibt es die Mobile Kinderbibliothek im Burgenland. Dabei wird der Bücherbestand einer öffentlichen Bibliothek in mobilen Bücherboxen an burgenländische Bildungsinstitutionen zur Verfügung gestellt.

Da unsere Volksschule seit heuer als „Klimaschule“ geführt wird, ist ein Schwerpunkt diesem Thema gewidmet und die Box mit den passenden Büchern bestückt worden. (siehe Beitrag der Volksschule)

Neue Lesepatin

Da unsere Lesepatin Ingrid Erkingen krankheitsbedingt ausgefallen ist, hat dankenswerterweise unsere Frau Bürgermeisterin Andrea Reichl diese Aufgabe übernommen und ist nun neue Lesepatin an der Volksschule:

"Ich lese sehr gerne und möchte diese Begeisterung mit unseren Kindern teilen. Ich genieße den persönlichen Kontakt mit den Kindern und finde es erfüllend, deren Fortschritte mitzerleben. Daher bin ich seit 6. November Lesepatin in unserer Volksschule und "vertrete" unsere bisherige Lesepatin, Ingrid Erkingen. Ich lese ein Mal pro Woche für zwei Stunden mit den SchülerInnen, die mir von der jeweiligen Klassenlehrerin zugewiesen werden. Das bereitet mir sehr viel Freude. Ich glaube an die Chancengleichheit und will aktiv zu dieser beitragen und schätze die ruhigen, wertvollen Momente, die gleichzeitig fördern und verbinden."

*Hol dir deine
Jahreskarte
Um 12 €
ab!*

Kinder bis 11 Jahre zahlen keinen Jahresbeitrag!

Öffentliche Bücherei
Deutsch Kaltenbrunn

NEU in unserer Lernspiele Bücherei



**MINILÜK (SCHULRANZEN)
FÜR KIDS AB 5 JAHREN**

Bücher- & Tonie-Neuheiten in unserer Bücherei



Die kleine Hexe (Tonie)

Hörspiel ab 5 Jahren

Die neugierige kleine Hexe

Hexen müssen heutzutage nicht mehr alt, hässlich und böse sein.

Das beweist die neugierige kleine Hexe Lisbet, die unternehmungslustig und furchtlos auf ihrem Hexenbesen durch die Mondnacht fliegt, bis sie versehentlich auf dem Dachboden eines merkwürdigen Hauses landet ...

Lisbet, die kleine Hexe, hat Geburtstag. Klar, dass sie den auch feiern will. Mit einer richtig schönen Geburtstagsorte. Und weil Backen nicht ihre Sache ist und Zaubern schließlich gelernt sein will, besorgt Lisbet sich die Torte in Hexendorf. Als sie zurückkommt, ist ihre Katze verschwunden. Ohne Katze kann Lisbet aber unmöglich Geburtstag feiern. Was nun, kleine Hexe?

Content-Tonie: Tierisch! - Beste Freunde

Wissenshörspiel ab 5 Jahren

Mit ihrem magischen Gefährt, der Lodistar, begibt sich die abenteuerlustige Entdeckerin Quinn auf die Suche nach den aufregendsten Tieren... Bei dir zuhause? Nach Abenteuern in der Tiefsee, der Wüste und im tiefsten Dschungel, entdeckt das Duo jetzt Haustiere für sich. Ob japanische Katzen, Pferde in der irischen Natur oder Riesenschildkröten in Florida: Quinn und Lodi sind für alles bereit!

Dieses Set beinhaltet vier Clever Tonies, welche auch einzeln ausgeborgt werden können: Einzigartige Exoten, Hechelnde Hunde, Kuschelige Katzen und Bunter Bauernhof



Der kleine Schneebär sucht ein Zuhause

von Tony Mitton

Lesealter: 3 – 6 Jahre

An einem eiskalten Wintertag wandert der kleine Schneebär einsam durch den verschneiten Wald – auf der Suche nach einem gemütlichen Zuhause. Schließlich entdeckt er eine Höhle: dunkel, aber groß und trocken – genau das Richtige für einen frierenden Bären! Doch dort wohnt schon Familie Fuchs, und auch bei der Eule hoch oben im Baum ist kein Platz für ihn. Als der Schneesturm immer dichter wird, entdeckt der kleine Bär plötzlich einen

warmen Lichtschein in der Ferne. Mitten in der eisigen Landschaft steht ein kleines Häuschen – vielleicht findet er dort endlich ein Zuhause?

Eine liebevoll erzählte Geschichte über Wärme, Geborgenheit und die Entstehung einer ganz besonderen Freundschaft.

Das Fußballgeheimnis – Detektivbüro LasseMaja (Band 11)

von Martin Widmark

Lesealter: 8 – 12 Jahre



Das große Fußballspiel zwischen Valleby und Solbacka steht wieder bevor! Eigentlich müsste Valleby mit seiner starken Mannschaft – und dem Polizeichef als Torhüter – beste Chancen auf den Pokal haben. Doch schon bald häufen sich merkwürdige Zwischenfälle, und Lasse und Maja stehen vor einem neuen Rätsel. Jetzt sind ihr Spürsinn und echter Teamgeist gefragt, um dem Geheimnis auf die Spur zu kommen ...



Im Zeichen der Zauberkugel: Das Abenteuer beginnt (Band 1)

von Stefan Gemmel

Lesealter: 7 – 10 Jahre

Beim Stöbern auf dem Dachboden seiner Großeltern stößt Alex auf eine versteckte Tür – und mit ihrem Öffnen verändert sich sein Leben für immer. Hinter der Tür entdeckt er eine geheimnisvolle Zauberkugel, in der ein Kugelgeist namens Sahli wohnt. Zu Alex' Erstaunen kennt dieser sogar seinen lange verschollenen Großvater!

Zunächst scheint Alex unermessliches Glück zu haben: Drei Wünsche darf er sich von Sahli erfüllen lassen. Doch schon bald merkt er, dass er damit eine uralte Macht entfesselt hat. Denn Sahlis Schöpfer, der mächtige Dschinn Argus, ist erwacht – und er wird alles daransetzen, seinen Geist zurückzuholen ...

Die Assistentin (Roman)

Autorin: Caroline Wahl

Charlottes größter Traum war immer eine Karriere als Musikerin. Doch dieser Wunsch scheint inzwischen uner-





reichbar – vernünftig zu sein steht jetzt im Vordergrund, schon ihren Eltern zuliebe. Also nimmt sie eine Stelle in einem Verlag an. Kein schlechter Job, und München zeigt sich besonders im Sommer von seiner schönsten Seite. Im Vorzimmer des Verlegers arbeitet Charlotte direkt am Puls der Macht. Schnell merkt sie, dass ihr Chef seine Assistentinnen häufig austauscht. Doch sie schafft es, ein gutes Verhältnis zu ihm aufzubauen: Er erkennt ihr Talent, schenkt ihr Vertrauen. Dafür muss Charlotte allerdings einiges ertragen – vielleicht zu viel. Sie kämpft mit harten Bandagen, riskiert ihre Gesundheit und womöglich auch ihre Beziehung zu Bo, in den sie sich gerade erst verliebt hat.

Mit trockenem Humor, feinem Gespür und viel Tiefgang erzählt Caroline Wahl in ihrem neuen Roman die Geschichte einer jungen Frau, die sich nicht zum Opfer machen lassen will – und dennoch in eine Situation gerät, die vielen bekannt vorkommt: wenn die Arbeit zur Qual wird. Ein eindringlicher Roman über Durchhaltevermögen, Selbstbehauptung und das Überleben im Alltag.

Thriller: Dunkles Wasser

Autorin: *Charlotte Link*

Eine stürmische Nacht an der rauen Westküste Schottlands: Zwei Familien, die in einer abgelegenen Bucht zelten, werden im Schlaf von maskierten Männern überfallen. Die Gewalt eskaliert – und am Ende bleibt nur eine Überlebende zurück: Iris, die älteste Tochter einer der Familien, der es gelingt, sich zu verstecken. Die sogenannten Kilbride-Morde geben der Polizei Rätsel auf, der Fall bleibt ungelöst. Jahre später wird Iris erneut von ihrer Vergangenheit eingeholt. Ein unheimlicher Stalker verfolgt sie, und kurz darauf verschwindet ihre Freundin während eines gemeinsamen Urlaubs spurlos – war sie das Opfer eines Verbrechens, das eigentlich Iris galt? Zufällig begegnet Iris dem ehemaligen Inspector Caleb Hale. Gemeinsam mit Kate Linville nimmt er die Spur auf – und beide geraten in einen Strudel aus Angst, Schuld und tödlicher Wahrheit, der sie tiefer in einen Albtraum zieht, als sie je ahnten ...



MEIN LIEBLINGSBUCH

Jeder von uns hat dieses eine Buch, das einen gefesselt, berührt oder auch zum Nachdenken gebracht hat. Das eine Buch, an das man gerne zurückdenkt und welches man schon das ein oder andere Mal weiterempfohlen hat. Teile uns dies doch mit, um so all unsere Gemeindeglieder:innen an dieser Tatsache teilhaben zu lassen und so die Qual der Wahl des nächsten Buchs zu vereinfachen.

In unserer **Rubrik „Kennst du schon mein Lieblingsbuch?“** wollen wir in jeder Ausgabe eine **Buchempfehlung** an unsere Gemeindeglieder:innen herausgeben.



Kennst du schon mein Lieblingsbuch?

„Alle weg - Mein Winter an der Adria“ von Stefan Maiwald

„Die Adria, unseren geliebten Süden, gibt es zweimal – einmal im Sommer als gigantische internationale Vergnügungsmaschine. Und einmal im Winter als stiller Ort, ganz in der Hand der Einheimischen.“

Stefan Maiwald nimmt uns mit in die norditalienische Stadt Grado – aber nicht zur Hochsaison im Sommer, sondern in den Wintermonaten, wenn Ruhe einkehrt und das echte Leben beginnt.

Die Touristen sind abgereist, die Strandliegen und Sonnenschirme verschwunden, und die Sommerbräune wird zur Erinnerung. Jetzt gehört die Stadt wieder den Einheimischen. Es ist Zeit für neue Ideen, stille Momente und das Leben in der Nebensaison.

In kurzen, stimmungsvollen Geschichten erzählt Maiwald vom Alltag in Grado. Ein zentraler Ort ist Pinos Bar, wo sich die Stammgäste treffen, den Sommer Revue passieren lassen, über Politik und Fußball diskutieren, gemeinsam kochen und

am Ende immer auf das Leben anstoßen.

Mit viel Humor und Herzlichkeit beschreibt Maiwald die Menschen um ihn herum. Er beobachtet mit einem Augenzwinkern und zeigt, wie besonders der Winter am Meer sein kann – wenn die Italiener:innen ganz unter sich sind. Er erzählt von Festen, Traditionen und dem ruhigen Rhythmus der Nebensaison – wie Ebbe und Flut.

„Alle weg“ ist kein klassischer Roman, sondern ein literarischer Spaziergang durch Herbst und Winter in Grado – warmherzig, witzig und voller italienischer Lebensfreude. Ein liebevoll gestaltetes Buch, das sich auch wunderbar als Geschenk eignet – für alle, die vom nächsten Urlaub am Meer träumen.

Buchempfehlung von Jennifer Jagsch

Einsendungen für die nächste Gemeindezeitung können an die E-Mail-Adresse: deutschkaltenbrunn@bibliotheken.at getätigt werden.

Christbaum- verkauf

ab
8. Dezember



Gratis
Glühwein & Kuchen

Fam. Brunner Rohrbrunn

Hintergasse 2
Tel: 0650/4207475



LET'S RUN



Wir starten eine entspannte
Mädelslaufgruppe!

- ➔ Hier geht's nicht um Bestzeiten, sondern um Bewegung, gute Laune und Gemeinschaft.
- ➔ Ob du regelmäßig läufst oder erst anfangen möchtest – jede Frau, jedes Alter ist herzlich willkommen!
- ➔ Keine Mitgliedsbeiträge – einfach mitmachen und Spaß haben.



Wenn du Lust hast mitzulaufen,
komm am **03. Jänner 2026 um 9 Uhr** in Laufkleidung zum
Gemeindezentrum.

oder melde dich bei mir: Andrea Hafner 0660/6564188



S 'REICHL'S
coffee & more*

*Nach einem Jahrzehnt
verabschieden wir uns und
bedanken uns für die
jahrelange Unterstützung!*



RAUM**AUSSTATTUNG**

Malerei – Böden – Tapezierung

Loidl

WOLFGANG LOIDL
Ihr Tapezierermeister

- Malerei
- Böden
- Tapezierungen
- Polsterungen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

WEIHNACHTSAKTION
(Dezember+Jänner)

-20% Polsterungen
-15% Malerei

Tel: 0686 / 691084
Mail: rauml@ldl.dgma



LASCHETINVEST

Wir wünschen unseren Kundinnen und Kunden Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**VERSICHERUNGEN
FINANZIERUNGEN
VERANLAGUNGEN**

LASCHETINVEST
Harald Laschet, MBA

Sparkassenplatz 1/2
A-7551 Stegersbach

Untere Hauptstraße 21
A-7572 Rohrbrunn

Tel: +43 3326 52468
E-Mail: office@laschetinvest.at

GISA-Zahl: 10153147 (Versicherungsmakler)
GISA-Zahl: 10148723 (gew. Vermögensberater)

IHR VERSICHERUNGSMAKLER
DIE BESTE VERSICHERUNG

IGV AUSTRIA
DIE FÜHRENDEN VERSICHERUNGSMAKLER

www.laschetinvest.at



*Frohe
Weihnachten
und ein gutes neues Jahr*

wünschen alle
SPÖ GemeinderätInnen
mit **OPV Bürgermeisterin**
Andrea Reichl



Herzliche Einladung zum

Kinder-Maskenball

am Sonntag, 11. Jänner 2026
im Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn

Beginn: 14:00 Uhr

Spiele Losverkauf
Schätzspiel Musik

Bitte keine Konfetti und Sprühdosen mitbringen!

Sachspenden für Tombola werden gerne entgegen genommen!

Herzliche Einladung zum traditionellen

PINKERL BALL

am Freitag
30.01.2026
ab 19 Uhr

Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn

★ Tombola Sachspenden werden gerne entgegen genommen!
★ Geschenkskorbverlosung

Eintritt:
Freie Spende

Musik:
Die Prochtburschn

Auf Ihr Kommen freuen sich die SPÖ Frauen Deutsch Kaltenbrunn!

Nimm jo dei' Jausenpinklerl mit!

südburgenland plus – Gemeinsam gestalten wir unsere Region

Ideen, die wachsen – Menschen, die anpacken: Der Verein südburgenland plus unterstützt seit 25 Jahren Projekte, die das Leben im Südburgenland verbessern. Von neuen Arbeitsplätzen über kulturelle Initiativen bis hin zu regionalen Produkten – das bringt Bewegung in unsere Region. Der Verein ist zuständig für das EU-Förderprogramm LEADER, ist wichtige Netzwerkstelle in der Region und setzt eigene Projekte um. „Der wahre Wert liegt nicht nur im Geld, sondern in den Impulsen, die LEADER für das Südburgenland liefert.“ – Walter Temmel, 2. LT-Präs. a.D. & Obmann südburgenland plus.

Wer steckt hinter südburgenland plus?

Der Verein südburgenland plus ist ein wichtiger Motor für die positive Entwicklung unserer Region. Er besteht aus 71 Gemeinden und 127 privaten Mitgliedern aus den Bezirken Oberwart, Güssing und Jennersdorf. Im Büro in Güssing arbeitet ein engagiertes Team rund um den Geschäftsführer Oliver Stangl, das Projektideen begleitet und entwickelt. Ziel ist es, das Südburgenland als lebenswerte, attraktive und zukunftsorientierte Region weiter zu stärken. „Kooperation ist der Schlüssel – gemeinsam schaffen wir mehr für unsere Region.“ – Franz Kazinota, Obmann Stv. und Bürgermeister.

Was macht der Verein südburgenland plus?

Wir unterstützen Gemeinden, Vereine und Betriebe bei der Entwicklung und Umsetzung von Projekten, die das Zusammenleben fördern, Arbeitsplätze schaffen oder den Umwelt- und Klimaschutz voranbringen. Wir stehen dabei mit Ideen, Fachwissen und Erfahrung zur Seite – von der ersten Projektidee bis zur erfolgreichen Umsetzung. „Wir sitzen in der Region und wissen, wie sie tickt und versuchen unsere Gemeinden bestmöglich mit unseren Möglichkeiten zu unterstützen!“ – Oliver Stangl, Geschäftsführer südburgenland plus.

Eigene Projekte als Impulse für die Region

Neben der Begleitung externer Initiativen und Förderung von Projekten setzt südburgenland plus auch eigene Projekte um, die wichtige Impulse für die gesamte Region geben. Dazu zählen etwa Maßnahmen im Bereich des Wohn- und Standortmarketings, um das Südburgenland als attraktiven Lebensraum bekannt zu machen und neue Bewohnerinnen und Bewohner zu gewinnen. Ein weiteres zentrales Thema ist die Jugendabwanderung – hier werden gezielt Projekte entwickelt, die jungen Menschen Perspektiven in der Region bieten und die Rückkehr in die Heimat fördern. Auch der Umgang mit Leerständen steht im Fokus: südburgenland plus arbeitet an Lösungen, um leerstehende Gebäude wiederzubeleben und neuen Nutzungen zuzuführen. Ebenso wichtig ist die Stärkung der regionalen Wertschöpfung, etwa durch die Förderung lokaler Betriebe, nachhaltiger Landwirtschaft und innovativer Ideen, die Arbeitsplätze in der Region sichern.

Damit ist südburgenland plus ein verlässlicher Partner für alle Gemeinden im Südburgenland – mit dem gemeinsamen Ziel, unsere Region nachhaltig zu gestalten und weiterzuentwickeln.

Initiative von Bund, Land und Europäischen Union

HANF
Volksmedizin des 21. Jahrhunderts?

Erfahre mehr über die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten von Hanf/legalem Cannabis und warum Marihuana in Wirklichkeit verboten wurde.

Mittwoch, 07. 01. 2026
19:00 Uhr
Gasthaus Dietmar Himler
Bergstraße 20
7572 Deutsch Kaltenbrunn

Referentin:
Helga Schönherr

EINTRITT FREI!

GRATIS Verkostung der CBD-Produkte!

Infos unter:
Helga Schönherr 0664 73 87 57 95

HANF IST NICHT GLEICH HANF

CBD DIE KRAFT DER NATUR
SCHLAF | MIGRÄNE | STIMMUNG | SCHMERZ IN BALANCE BRINGEN

EVOLUTIONSPÄDAGOGIK®

AUSBILDUNG Standort Jennersdorf



LETZTE CHANCE
JETZT ODER NIE

START
22.05.2026



Mit Hilfe der Evolutionspädagogik® kommen Kinder, Jugendliche und Erwachsene durch einfache und gezielte Bewegungsübungen in ihre Balance.

Du möchtest

- diese geniale und revolutionäre Methode erlernen?
- dich 9 Module lang auf eine besondere Ausbildung einlassen?
- dich entfalten und dein Potential entdecken?
- einen Beruf der dich glücklich und zufrieden macht?
- dein Wissen als Zusatzqualifikation in deinem pädagogischen oder sozialen Beruf einbringen?
- dich selbstständig machen und in deiner eigenen Praxis Menschen unterstützen?

INFO & ANMELDUNG

Ing. Ramona Pelzmann-Pumm
ramona.pelzmann-pumm@evoped.com
+43 664 2109380



jetzt
bewerben

evoped

Bereit für DEINEN neuen Weg!

www.evoped.com

Most-Hartl

Familie Reinhard und Judith Hafner

7572 Deutsch Kaltenbrunn

Höhenstraße 19, Tel. 03382/71564

Montag und Dienstag Ruhetag

Buschenschank: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen ab 15 Uhr

Ab-Hof-Verkauf • Plattenservice • Bauerngeschenkskörbe

Fam. Hafner heißt Sie recht herzlich Willkommen
und ist für Reservierungen und Vorbestellungen
unter der Telefonnummer 03382/715 64 oder
0660/34 83 620 erreichbar.



Ein frohes
Weihnachtsfest
und einen
Guten Rutsch
ins
Jahr 2026

wünscht
Fam. Hafner
"Most-Hartl"

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ BURGENLAND

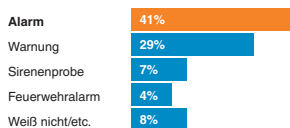
Bekanntheit der Zivilschutzsignale 2025

im Burgenland

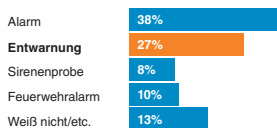
Bekanntheit von Signaltönen

41% der befragten Burgenländer:innen erkannten den Signalton „Alarm“ richtig. Falsch tippten 29% auf Warnung. Die restlichen 29% wählten Sirenenprobe, Feuerwehralarm oder anderes. Der Signalton „Entwarnung“ wurde von 27% der Befragten richtig erkannt. 38% entfielen auf Alarm, die restlichen 31% auf anderes.

Signal „Alarm“



Signal „Entwarnung“



Frage: „Sie hören nachfolgend einen bestimmten Signalton. Wissen Sie, worauf dieser Signalton hinweisen soll?“
Online Interviews von 2.429 Personen (davon 200 Personen aus dem Burgenland) der österreichischen Bevölkerung im Alter von 16 bis 69 Jahre im Befragungszeitraum vom 11. Juli bis 18. August 2025.

Bedeutung der Sirensensignale

WARNUNG

3 Min. gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

ALARM

1 Min. auf- und abschwellender Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

ENTWARNUNG

1 Min. gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

SIRENENPROBE

15 Sek.

Jeden Samstag um 12 Uhr in ganz Österreich (ausgenommen Wien) und am 1. Samstag im Oktober österreichweit.

Der mobile Markt mit Preisen für das kleine Geldbörse!

LEBENSMITTEL • GEBÄCK • GEMÜSE • BIO-PRODUKTE • HYGIENE- & HAUSHALTSARTIKEL • u.v.m.



Alle zwei Wochen in:

Deutsch Kaltenbrunn

Parkplatz Gemeindeamt

DO	23. Oktober	13:00 – 15:00 Uhr
DO	6. November	13:00 – 15:00 Uhr
DO	20. November	13:00 – 15:00 Uhr
DO	4. Dezember	13:00 – 15:00 Uhr
DO	18. Dezember	13:00 – 15:00 Uhr

Alle Informationen unter volkshilfe-bgld.at/sonnenmarkt



ACHTUNG:
AB 15.10.
NEUER
TOUREN-
PLAN!



PROFESSIONAL TOOLS

REPARATUR WARTUNG VERKAUF

RASENMÄHER SERVICE AKTION

Rasenmäher €79,90

- Allgemeine Durchsicht und Funktionskontrolle
- Motoröl und Filterwechsel
- Messerschleifen und Wuchten
- Reinigung
- Inkl. Material

Rasentraktor €159,90

- Allgemeine Durchsicht und Funktionskontrolle
- Motoröl und Filterwechsel
- Messerschleifen und Wuchten
- Reinigung
- Inkl. Material

Inkl. Hol- und Bringservice ab 69€

Schärf Dienst

- Sägekette €10,00
- Heckenschere €35,00
- Kreis Sägeblätter
 - bis 50cm €15,00
 - bis 60cm €19,00
 - bis 70cm €23,00

Mähroboterservice

€119,90-€169,90

Kettensägenservice 65,90€

- Allgemeine Durchsicht und Funktionskontrolle
- Vergaser einstellen
- Reinigung
- Inkl. Zündkerze und Luftfilter
- Kette schärfen

Serviceangebot gilt für
sämtliche Hersteller

Überzeugen Sie sich von unseren Angeboten und Leistungen

Hauptstraße 41 Öffnungszeiten: Mo-Fr 07:00-12:30 13:30-18:00
8380 Jennersdorf Sa 07:00-12:00

+43664/9229920

office@professionaltools.at

Angebot gültig bis 25. April 2026

Wie der Name schon sagt führen wir auch
Werkzeuge und Verbrauchsmaterialien
von Namhaften Herstellern



Wir reparieren auch Elektro- und Akku Werkzeuge,
Forst, Land und Baumaschinen.



*Besinnliche
Weihnachten!*



Bestattung
Großschädl

*...nur die
Liebe bleibt.*



Ernst Brodtrager
Ihr Ansprechpartner
in Deutsch Kaltenbrunn

Tel. 03382 73100

Obere Marktstraße 7
7572 Deutsch Kaltenbrunn

0-24 Uhr erreichbar!



Zuständig für
Deutsch Kaltenbrunn • Rohrbrunn • Burgau • Neudau
Rudersdorf • Fürstenfeld

www.bestattung.grossschaedl.at



Kurt Wagner

sagt DANKE !

Nach fast 48 Arbeitsjahren geht Kurt Wagner mit 01.12.2025 in den wohlverdienten Ruhestand. 2008 gründete Kurt Wagner die Selbständige VersicherungsAgentur in Rudersdorf und erweiterte nach erfolgreicher Tätigkeit 2012 einen weiteren Standort in D. Kaltenbrunn. Bis zum heutigen Tag haben Gattin Elke, beide Söhne René und Patrick sowie Cindy am Erfolg der Agentur beigetragen. 30 Jahre Erfahrung in der Versicherungsbranche habe ich in allen Bereichen an mein Team weitergegeben und übergebe mit 01.12.2025 gerne die Agentur meinen beiden Söhnen René und Patrick mit Ulrike Müller, Cindy, und Thomas Friedl im Team!

Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen KundInnen für Ihr Vertrauen herzlichst bedanken und weiß, dass die Zukunft der Agentur mit bester Beratung und Service, wie es alle Kunden gewohnt sind, weitergeführt wird.

Kompetenz in Beratung, Service und Schadenerledigung ist unsere Stärke !
Schadenbesichtigung, Bearbeitung und Auszahlung vor Ort bestätigt unser Service !

WAGNER OG & PARTNER

DAS EXPERTENTEAM IMMER FÜR SIE BEMÜHT!



Patrick Wagner



René Wagner



Ulrike Müller



Thomas Friedl



Cindy Lagler



Mega Sonnen Studio

Immunsystem Stärken
Stressabbau
Für Ihre Schönheit



In Partnerschaft mit

VersicherungsAgentur WAGNER OG & PARTNER RUDERSDORF & D. KALTENBRUNN

Ulrike Müller
Cindy Lagler

René Wagner
0664 / 52 20 158

Patrick Wagner
0664 / 31 41 166

Thomas Friedl
0664 / 21 08 727

April - Oktober 07:30 - 21:00
November - März 07:30 - 20:00

D. Kaltenbrunn
Obere Marktstr. 8

Tel.: 0664 / 21 38 597



**Wir wünschen frohe Weihnachten und
Gesundheit für das neue Jahr !**





Frohe Weihnachten

Bürgermeisterin Andrea Reichl, alle Gemeinderät:innen und Gemeindebediensteten wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr!

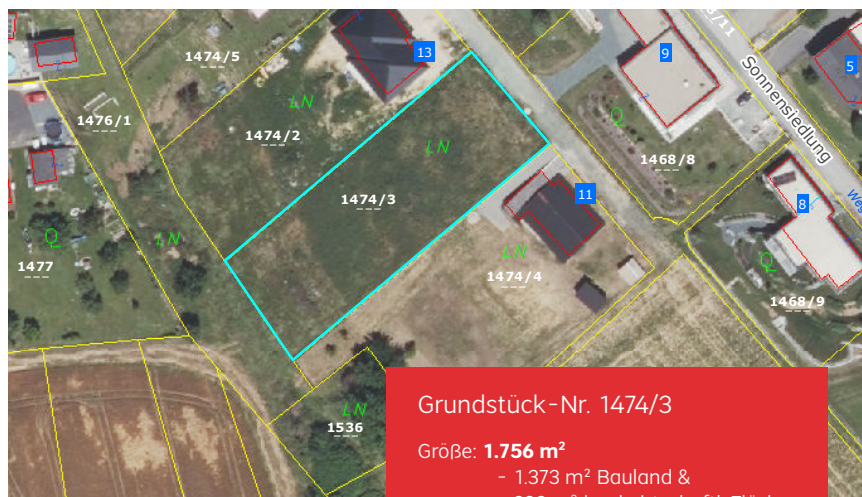


MARKTGEMEINDE
DEUTSCH KALTENBRUNN



WWW.DEUTSCHKALTENBRUNN.EU

Freies Baugrundstück in der Sonnensiedlung in Rohrbrunn



Grundstück-Nr. 1474/3

Größe: **1.756 m²**

- 1.373 m² Bauland &
- 383 m² landwirtschaftl. Fläche

Kaufpreis: **€ 35.474,00**



Weitere Informationen erhalten Sie beim Bürgerservice unter 03382/71800.

Sicherheitstipp

Tragen Sie beim Spaziergehen auf der Straße reflektierende Kleidung, damit Autofahrer Sie rechtzeitig sehen können.

Redaktionelle Information



Für Inserate, Berichte und Plakate in der nächsten Ausgabe unserer Gemeindezeitung bitten wir Sie folgende Punkte bei der **Erstellung und Übermittlung** zu beachten:

- der **Redaktionsschluss** muss eingehalten werden

- Berichte müssen in Form eines offenen Textdokuments eingereicht werden (z. B. Worddatei)

- Fotos, Plakate und Inserate müssen als **PNG, JPEG** oder **PDF** gesendet werden (keine Worddateien)

- Zu jedem Foto muss eine kurze **Bildunterschrift** geschickt werden.

- Plakate & Inserate müssen ein **DIN-Format** haben: A6, A5 oder A4. Da die Zeitung hochformatig ist, sind auch hochformatige Inserate zu bevorzugen. Wir erlauben uns ein A5-Inserat bei Platzmangel zu drehen.

- Generell gilt: Bitte versetzen Sie sich in die Lage des Lesers. Zum Beispiel ist viel Text auf einem A6-Inserat nur schwer lesbar! Das gleiche gilt für eine geringe Schriftgröße.

- Inhalte werden nur per Mail angenommen: **post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at**



Aus Liebe zum Menschen.

Blut spenden dürfen alle gesunden Frauen und Männer ab 18 Jahren im Abstand von 8 Wochen; Frauen 4-5 mal, Männer 6 mal jährl. Erstspender müssen einen amt. Lichtbildausweis vorweisen und dürfen nicht älter als 60 Jahre sein.

Blutspendetermine Bezirk Jennersdorf 2026

Fr.	06.02.2026	Jennersdorf	14:00 - 15:30 Uhr und 16:30 - 19:30 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf
Fr.	27.03.2026	Heiligenkreuz	16:30 - 19:30 Uhr	Volksschule, Turnsaal Heiligenkreuz
Fr.	08.05.2026	Jennersdorf	14:00 - 15:30 Uhr und 16:30 - 19:30 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf
Fr.	05.06.2026	Deutsch Kaltenbrunn	16:30 - 19:30 Uhr	Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn
Fr.	31.07.2026	Jennersdorf	14:00 - 15:30 Uhr und 16:30 - 19:30 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf
Fr.	28.08.2026	Neuhaus/Klausenbach	14:00 - 15:30 Uhr und 16:30 Uhr - 18:30 Uhr	Mittelschule, Turnsaal Neuhaus/Klausenbach
Fr.	02.10.2026	Rudersdorf	14:00 Uhr - 15:30 Uhr und 16:30 Uhr - 19:30 Uhr	Kultursaal Rudersdorf
Fr.	04.12.2026	Jennersdorf	14:00 - 15:30 Uhr und 16:30 - 19:30 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf

Ab dem vollendeten 65. Lebensjahr darf weiter Blut gespendet werden!
Voraussetzung - wie für alle Blutspenderinnen und Blutspender - ist die Zulassung durch den Abnahmearzt!
! Annahmeschluss: 30 Minuten vor Abnahmeende !

Ärztedienst

Ordination Dr. Philipp Karner



philipp karner
ordination dr. med.

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch: 8 – 12 Uhr

Donnerstag: 12 – 17 Uhr

Freitag: 8 – 12 Uhr, 14 – 17 Uhr

(Notfälle und dringende Belange:

Montag bis Freitag: 8 – 17 Uhr)

Kontakt: 03382 / 71272 oder ordinationkarner@gz-p.at

Web: www.gesundheitszentrum-panoramastrasse.at

Hausapotheke



hausapotheke
panoramastraße

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag: 7 – 17 Uhr

Dienstag, Donnerstag: 8 – 17 Uhr

Kontakt: 03382 / 71272-20 oder apotheke@gz-p.at

Gesundheitszentrum Panoramastraße

Kontakt: 03382 / 94194 oder office@gz-p.at

Terminvereinbarung für Fachärzte und Therapeuten:
termin@gz-p.at

Web: www.gesundheitszentrum-panoramastrasse.at

ACHTUNG: Das Gesundheitszentrum Panoramastraße ist von 24.12.2025 – 04.01.2026 geschlossen!

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bezirk Jennersdorf

Montag bis Freitag: 17 – 22 Uhr

Rotes Kreuz / 8380 Jennersdorf, Technologiepark 5

Kontakt: (03329) 141

Samstag, Sonntag und Feiertag: 8 – 14 Uhr

in den jeweiligen Ordinationen der diensthabenden ÄrztInnen.

Die aktuellen Wochenend- & Feiertagsbereitschaftsdienste können Sie telefonisch unter (03329) 141 oder im Internet unter www.gesundheitsnetzwerk-raabtal.at/bereitschaftsdienst erfragen.

Heimtier- und Nutztiernotdienst

Der Bereitschaftsdienst der Tierärzte kann auf der Homepage des Landes Burgenland oder unter der Notrufnummer 141 erfragt werden.

www.burgenland.at/themen/veterinaerwesen/tierschutz/heimtiernotdienst-1/ bzw.

www.burgenland.at/themen/agrartiergesundheitsdienst-burgenland/nutztier-notdienste/

Sprechstage Wohnbauförderung & Energieberatung

Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf, Hauptplatz 15, 8380 Jennersdorf - Sprechstage nur nach vorheriger telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 057/600-4712

Bausprechstage

Der nächste Bausprechtag mit Ing. Martin Mayfurth findet am 22.01., 19.03., 21.05., 16.07., 17.09., 19.11.2026 von 17 bis 18 Uhr im Gemeindezentrum statt. Bitte um Voranmeldung!

Baumeisterauskünfte bitte nur über das Gemeindeamt und nicht beim Baumeister direkt!

Kostenlose Rechtsberatung

Mag. Dr. Hannes Hausbauer, Rechtsanwalt mit Notariatsprüfung (8212 Pischelsdorf/Kulm bzw. 8200 Gleisdorf)

Ort: Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn, jeweils 8 Uhr

Nächste Termine: 31.10., 28.11., 19.12.2025

Um Voranmeldung wird gebeten! Tel. 03113/5188

Sprechstage der Pensionsversicherungsanstalt

Sprechstage werden in Jennersdorf, Güssing und Oberwart nach telefonischer Terminvereinbarung unter der Service-line Tel.: 05 03 03 33-170 abgehalten.

Telefonberatung für Pflegende

Auskünfte erhalten Sie unter: 0800 20 16 22

E-Mail: pflgetelefon@bmsg.gv.at

Web: broschuerenservice.bmsg.gv.at

Beratungstage SVS

WK-Regionalstelle Jennersdorf, Raxerstraße 7, 8380 Jennersdorf - Beratungstage: donnerstags, von 8 - 11.30 Uhr

Termine: 08.01., 22.01., 05.02., 19.02., 05.03., 19.03., 09.04., 23.04., 07.05., 21.05., 18.06., 09.07., 23.07., 06.08., 20.08., 03.09., 17.09., 01.10., 15.10., 29.10., 12.11., 26.11., 10.12.2026

Amtstage Notar Dr. Wölfer

Öffentlicher Notar, 8380 Jennersdorf, Tel. 03329/45551

Ort: Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn, Zeit: 9.30 Uhr

Termine: 08.01., 22.01., 05.02., 19.02., 05.03., 19.03., 09.04., 23.04., 07.05., 21.05., 18.06., 09.07., 23.07., 06.08., 20.08., 03.09., 17.09., 08.10., 22.10., 05.11., 19.11., 03.12., 17.12.2026 - Um Voranmeldung wird gebeten!

Sprechstage des Kriegsoffer- und Behindertenverbandes

Ort: Stadtamt Jennersdorf, 1. Stock/Büro des Vizebürgermeisters, Hauptplatz 5a

Jeden 3. Montag im Monat von 13 – 14:30 Uhr

Persönliche Beratungen sind NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01/406 15 86-47 möglich! Für den Fall, dass für einen Termin keine Anmeldungen erfolgen, wird der Sprechtag abgesagt.

TERMINVORSCHAU

01.01.2026	Neujahrsturnier, ESV	Eislaufplatz DK
01.01.2026	Neujahrsschießen FV-Rohrbrunn, 15 Uhr	Eislaufplatz RB
10.01.2026	Sportlerball Rohrbrunn	Turnsaal RB
11.01.2026	Kindermaskenball, SPÖ-Frauen, 14 Uhr	GZ
23.01.2026	Jahreshauptversammlung, ÖKB, 18 Uhr	Turnsaal RB
30.01.2026	Pinkerball, SPÖ-Frauen, 18 Uhr	GZ
01.02.2026	Kindermaskenball FV RB, 14 Uhr	Turnsaal RB
06.02.2026	Benefizkabarett mit Ermi-Oma, 19 Uhr	GZ
07.02.2026	Feuerwehrball Rohrbrunn	Turnsaal RB
14.02.2026	Faschingskränzchen, Pensionisten RB, 14 Uhr	Turnsaal RB
21.02.2026	Allerleischnapsen, SV-DK, 14 Uhr	VIP-Club Sportplatz DK
06.03.2026	Weltgebetstag der Frauen, 19 Uhr	Betsaal evang. Kirche DK
07.03.2026	Frauenfrühstück, SPÖ-Ortsorganisation, 8 Uhr	GZ
21.03.2026	Flurreinigung, 8 Uhr	Bauhof/Treffpunkt RB
11.04.2026	Firmung, 10 Uhr	Kultursaal Rudersdorf
30.04.2026	Maikundgebung mit Fackelzug, SPÖ-Ortsorganisation/Bezirk, 18 Uhr	Vereinshalle DK
09.05.2026	Frühlingskonzert, Musikverein, 19 Uhr	GZ
09.05.2026	Hausmesse Berger Christopher, BHS Waffen	Treffpunkt RB
14.05.2026	Konfirmation, 9 Uhr	evang. Kirche DK
17.05.2026	Goldene Konfirmation 08.45 Uhr	evang. Kirche DK
17.05.2026	Exaudi-Kirtag	DK
31.05.2026	Erstkommunion, 10 Uhr	röm./kath. Kirche DK
07.06.2026	Fronleichnamskirtag	RB
07.06.2026	Fronleichnamsprozession, 8 Uhr	röm./kath. Kirche RB
09.06.2026	Science Village	GZ
12.06.2026	Schulfest	VS DK
13.06.2026	Dämmerschoppen, FF-DK-Berg, 17 Uhr	Vereinshalle DK
27.06.2025	60-Jahr-Feier SV Rohrbrunn	Sportplatz RB
28.06.2025	Frühschoppen SV Rohrbrunn	Treffpunkt RB
25.07.2026	Saisoneroöffnung, SV-DK	Sportplatz DK
26.07.2026	Pensionistentreffen, Pensionisten DK, 14 Uhr	Vereinshalle DK
08.08.2026	Dämmerschoppen mit Urig2, FF-DK-Ort, 17 Uhr	FF-Haus DK-Ort
26.09.2026	Sturm & Maroni, SPÖ-Frauen, 14 Uhr	Vereinshalle DK
03.10.2026	Sturm & Maroni, Tennisverein, 15 Uhr	Vereinshaus DK
03.10.2026	Fußwallfahrt Maria Fieberbründl, 05.45 Uhr	röm./kath. Kirche RB
04.10.2026	Oktobertag, SV-DK, 10.30 Uhr	Vereinshalle DK
10.10.2026	Weißwurstparty, Pensionisten RB, 14 Uhr	Turnsaal RB
26.10.2026	Familienwandertag, 13 Uhr	FF-Haus DK-Ort
26.10.2026	Wandertag SKV, 10 Uhr	
07.11.2026	Allerleischnapsen, SPÖ-Ortsorganisation, 14 Uhr	GH Himler
08.11.2026	Allerheiligen-Kirtag	RB
08.11.2026	Heldengedenken, 8.30 Uhr	röm./kath. Kirche RB

10.11.2026	Laternenfest	Kindergarten DK
21.11.2026	Allerleischnapsen, ÖKB, 14 Uhr	Turnsaal RB
21.-22.11.2026	Weihnachtsausstellung 10-18 Uhr	GZ
28.11.2026	Krippeneröffnung, FF-DK-Berg, 17 Uhr	FF-Haus DK-Berg
28.11.2026	Heimatabend, Gesangsverein Feierabend, 19 Uhr	röm./kath. Kirche RB
05.12.2026	Nikoloeinzug, FF-DK-Dorf, 16.30 Uhr	GZ
05.12.2026	Nikolaus & Krampusrummel, FV-RB, 16.30 Uhr, Treffpunkt RB	
06.12.2026	Nikolokirtag	DK
19.12.2026	Krippenfeier, FF-DK-Berg, 17 Uhr	FF-Haus DK-Berg
31.12.2026	Silvesterlauf & Nordic Walking, SKV, 14 Uhr	

Wichtige Telefonnummern:

Bürgermeisterin Andrea Reichl	0676/7062911
Gemeindezentrum	03382/71800
Bauhof	0664/4521951
Volksschule	03382/71229
Kindergarten:	
Gruppe „Gismo“	03382/71990-50
Gruppe „Krümel“	03382/71990-51
Kinderkrippe	03382/71990-52
Wassergenossenschaften:	
DK-Ort (Josef Loidl)	0699/10455161
DK-Berg (DI FH Ronald Erkingner)	neu 0660/7493600
DK-Unterberg (Elmar Erkingner)	0650/8829143
Rohrbrunn-Dorf (Vbgm. Günter Laschet)	0664/4054584
Rohrbrunn-Berg (Martin Laschalt)	0664/9180380
Gemeindearzt Dr. Philipp Karner	03382/71272
Feuerwehr-Kommandanten:	
DK-Ort (Thomas Fröhlich)	0664/5538987
DK-Berg (Robert Wolf)	0664/4683268
Rohrbrunn (Lukas Lichtenegger)	0664/78440019
Jagdverein DK Ing. Deutsch	0676/82571139
Jagdgesellschaft RB Hr. Gamperl	0664/1607390

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Opfernotruf:	0800 112 112
Ärztenotdienst:	02682/141